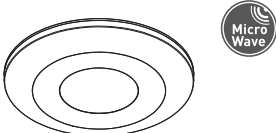


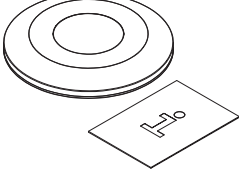
PL Czujnik ruchu i obecności / EN Motion and presence sensor / DE Bewegungs- und Anwesenheits-Melder / RU Датчик движения и присутствия / CS Čidlo pohybu a přítomnosti / SK Snímač pohybu a prítomnosti / HU Mozgás- és jelenlétérzékelő / HR Osjetnik za pokret i nazočnost / FR Capteur de mouvement et de présence / ES Sensor de movimiento y presencia / IT Sensore di movimento e di presenza / RO Detector de mișcare și prezență / LT Judesio ir buvimio detektorius / LV Kustību un klātbūtnes sensors / ET Liikumise ja kohaloleku detektor / PT Sensor de movimento e presença / BE Датчик руху і присутності / UK Сенсор руху і присутності / BG Датчик за движение и присъствие / SL Senzor gibanja in prisotnosti / SR Senzor za pokret i prisustvo / SRP Senzor za pokret i prisustvo / SZ Sensor za pokret i prisustvo / AZ Hərəkət və varlıq sensoru / KA შებენიანობის და არსებობის სენსორი / KK Қозғалыс және бар болу сенсоры / KY Кыймыл жана ошол жерде болу сенсору / TG Сенсори ҳаракат ва ҳузур / TK Hereket we barlyk datçigi / UZ Hərəkət və aniqlaşqatçisi



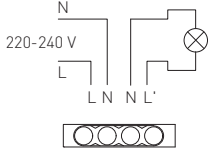
CR-CO5000-00-HF	1000 W	2000 W
CR-CO5000-10-HF		100 g



PL Skład zestawu / EN This set consists of / DE Bestandteile des Sets / RU Состав набора / CS Složení soupravy / SK Zloženie súpravy / HU A készlet tartalma / HR Sastav kompleta / FR Composition du kit / ES Composición del kit / IT Contenuto del kit / RO Setul include / LT Rinkinio turinys / LV Komplekta sastāvs / ET Komplekti komponendid / PT O conjunto inclui / BE Sklad komplekta / UK Sklad naboru / BG Състав на комплекта / SL Sestava kompleta / BS Sastav kompleta / SRP Sastav kompleta / SR Sastav kompleta / MK Sastovani na setov / MO Setuli include / AM Ինքնուրուիկ կազմը / AZ Bu dəst aşağıdakılardan ibarətdir: / KA ეს ნაკრები შედგება / KK Қоралтасы жиынтық құрамы / KY Топломдун құрамы / TG Маҷмуи мазкур аз инҳо иборат аст / TK Bu toplum üç içine alyar / UZ Ushbu to'plam quyidagilardan iborat:



PL Schemat połączeń (przewodów elektrycznych) / EN Circuit diagram (electrical cables) / DE Schaltplan / RU Схема подключения (электрических проводов) / CS Schéma zapojení (elektrických vodičů) / SK Schéma pripojenia (elektrických vodičov) / HU Kapcsolási rajz (villamos bekötésekhez) / HR Shema priključka (električne žice) / IT Schema di collegamento (cable elettrici) / ES Diagrama de conexiones (cables eléctricos) / ET Schema di kollektiivide (elektrilised kaablid) / RO Schema conexiunilor (cablurilor electrice) / LT Sijungimys schema (elektrinių laidų) / LV Savienojuma shēma (elektrības kabēļu shēma) / PT Esquema de fiação (de cabos elétricos) / BE Schema zsluzenia (elektrických pravádov) / UK Схема з'єднання (електричних провідників) / BG Схема на свързване (на електричните кабели) / SL Priključna shema (elektrinskih vodov) / BS Shema povezivanja (elektrinskih vodova) / SRP Shema povezivanja (elektrinskih vodova) / SR Shema povezivanja (elektrinskih vodova) / MK Povezivanje shema (na elektriničnim vrvama) / MO Shema conexiunilor (cablurilor electrice) / AM Ինքնուրուիկ սխեմա (էլեկտրիկական կաբլերի) / AZ Elektrik dövrəsinin (və elektrikli) / RO Shema conexiunilor (cablurilor electrice) / KA უკავშირების რეჟიმის სქემა (ელექტრიკული კაბელების) / KK Kiklatma shemasi (elektrik simydarini) / KY Tushu shemasi (elektrik zamyrdarynini) / TG Tarkhi asosini elektriniq (kabluri) barini / UZ Tuzirish diagrammasi (elektrik kabellari) / UZ Elektr ulanishlar diagrammasi (elektr kabellari)



PL Ograniczenia montażowe / EN Notes for installation / DE Einschränkungen bei der Montage / RU Монтажные ограничения / CS Montážní omezení / SK Montážne obmedzenia / HU Beszélőképes kapcsolatos korlátozások / HR Ograničenja montaže / FR Contraintes de montage / ES Restricciones de montaje / IT Limitazioni di montaggio / RO Restricții de montaj / LT Surinkimo apribojimai / LV Uzdāstāšanās ierobežojumi / ET Paigalduspäirangud / PT Restrições de montagem / BE Abmevankningen / BG Обмежванията под час монтажа / BG Инсталационни ограничения / SL Montažne omejitve / BS Ograničenja montaže / SRP Ograničenja montaže / SR Ograničenja montaže / MK Ograničenja za montana / MO Restricții de montaj / AM Արևմտական սահմանափակումներ / AZ Quraşdırma qeydləri; / KA შებენიანობის და ამრეზობის შეზღუდვები / KK Қоралтасы қатысты шектелуер / KY Монтаждо чектелүүлөр / UZ Шарҳҳо барои насб / TK Gumarnak için belkikler / UZ O'rnatishga do' eishtamlar

PL Ze względu na zasadę działania czujnika należy zwrócić uwagę na właściwy dobór miejsca montażu: EN Ensure a suitable installation point is selected after considering the sensor's principle of operation. DE Aufgrnd des Funktionsprinzips des Sensors ist auf die richtige Wahl des Einbauortes zu achten: RU Исходя из принципа работы датчика, следует обращать внимание на правильный подбор места монтажа: CS Vzhledem k principu fungování senzoru je nutné věnovat pozornost správnému výběru místa montáže: SK Vzhľadom na spôsob fungovania snímača, je potrebné vybrať správne miesto montáže: HU Tekintettel az érzékelő működési elvére ügyeljen a rögzítés helyének megfelelő kiválasztására: HR Zbog principa rada senzora, potrebno je obratiti pažnju na pravilan odabir mjesta montaže: FR En raison du principe de fonctionnement du détecteur, il est nécessaire de faire attention au choix correct du lieu de montage: ES Debido al principio de funcionamiento del detector, preste atención al lugar de su montaje: IT Data la modalità di funzionamento del sensore, fare attenzione a scegliere un luogo di montaggio adatto: RO Având în vedere principiul de funcționare a senzorului, este necesar să se acorde atenție selecției corespunzătoare a locului de montaj: LT Dėl jutiklio veikimo principo būtina atkreipti dėmesį į tinkamą surinkimo vietos parinkimą: LV Nemot vēršot sensora darbības principu, pievērsiet uzmanību pareizai uzstādīšanas vietas izvēlei: ET Seoses anduri tööpritsõnõttega tuleb tähelepanu pöördta paigaldamise õige kohta valikule: PT Devido ao modo de funcionamento do sensor, é necessário prestar atenção à seleção dum local apropriado de montagem:

BE З-за принципцу работы датчика варта звярнуць увагу на тое, каб выбраць адпаведнае месца зборкі: UK З огляд на принцип роботи датчика, необхідно звернути увагу на вибір відповідного місця для монтажу: BG С оглед принципа на действие на датчика е необходимо да се обърне внимание на правилния избор на мястото на инсталтиране: SL Glede na princip delovanja senzorja je treba paziti na pravilni izbor mesta montaže: BS Zbog principa rada senzora, potrebno je obratiti pažnju na pravilan odabir mjesta montaže: SRP Zbog principa rada senzora, potrebno je obratiti pažnju na pravilan odabir mjesta montaže: SR Zbog principa rada senzora, potrebno je obratiti pažnju na pravilan odabir mesta montaže: MK Како резултат на принципом на работа на сензорот, потребно е да се обърне внимание на правилен избор на местото на неговата монтажа: MO Având în vedere principiul de funcționare a senzorului, este necesar să se acorde atenție selecției corespunzătoare a locului de montaj

AM Արևմտական սահմանափակումները նախադրման պայմաններում պարզապես չեն ընդհանրվում: AZ Sensorun işləmə prinsipini nəzərə alaraq uyğun quraşdırma nöqtəsinin seçildiyinə əmin olun. KA Ընդհանրապես, ընդհանրապես չեն ընդհանրվում միջազգային և ամերիկյան ֆունկցիոնալ կաբլերի միջև: KK Сенсордың жұмыс принципіне сүйеніп, орнату орнын дұрыс таңдауға назар аудару керек: KY Билдиргичтин иштөө принцибинин негизинде, орнату жерин туура тандоого көңүл буру керек: TK Bovenrij hrosl kued, iki nuktai muvofiqi nasb nas az bararrisi prinsipi fəvqəliyanı sensor intixob şudast. UZ Datchikning ishlash tamoyilini hisobga olgan holda mos o'rnatish nuqtasi tanlanganligiga ishonch hosil qiling.

PL - prędkość wykrywania ruchu; / EN - Speed of movement to be detected; / DE - Geschwindigkeit der Erkennungsbewegung; / RU - скорость обнаруживания движения; / CS - rychlost detekovaného pohybu; / SK - rýchlosť detegovania pohybu; / HU - érzékelő mozgás sebessége; / HR - brzina otkrivanja pokreta; / FR - vitesse du mouvement détecté; / ES - velocidad del movimiento detectado; / IT - velocità del movimento rilevato; / RO - viteza mișcării detectate; / LT - aptinkamo judesio greitis; / LV - konstatētais kustības ātrums; / ET - tuvastatava liikumise kiirus; / PT - velocidade de movimento detetado; / BE - zwaanske vinnelena ruwe; / UK - швидкість детектованого руху; / BG - скорост на откриваното движение; / SL - hitrost zaznane gibanja; / BS - brzina otkrivanja pokreta; / SRP - brzina otkrivenog pokreta; / SR - brzina otkrivenog pokreta; / MK - brzina na otkriveno kretanje; / MO - viteza mișcării detectate; / AM - արագությունը զննարկվող շարժման արագությունը: / AZ Şərhə əsasən, hərəkət sürəti / KA უკავშირების რეჟიმის სქემა (ელექტრიკული კაბელების) / KK Kiklatma shemasi (elektrik simydarini) / KY Tushu shemasi (elektrik zamyrdarynini) / TG Tarkhi asosini elektriniq (kabluri) barini / UZ Tuzirish diagrammasi (elektrik kabellari) / UZ Elektr ulanishlar diagrammasi (elektr kabellari)

0,6 - 1,5 m/s

• PL - Czujnik mikrofalowy lepiej wykrywa ruch w kierunku promienia, a gorzej w kierunku styczney
EN - The microwave motion sensor detects movement in the direction of radius better than in the direction of a tangent
DE - Der Mikrowellenbewegungssensor erkennt Bewegungen besser in Richtung des Radius und schlechter in Richtung der Tangente.
RU - Микроволновый датчик лучше обнаруживает движение в радиальном направлении, а хуже - в направлении касательной.
CS - Mikrovlňný senzor lépe detekuje pohyb ve směru paprsku a hůř ve směru tečny
SK - Mikrovlňný snímač lepšie deteguje pohyb v smere lúča, a horšie v smerotečnyce
HU - a mikrohullámú érzékelő a sugár irányú mozgásokat nagyobb, míg az érintő irányú mozgásokat kisebb

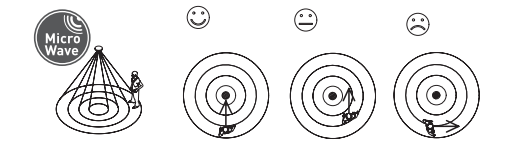
hatékonyaságát érzékeli

- HR - Mikroválmi szenzor bolje prepoznaje kretanje u smjeru zrake i lošije u smjerutangentna
- FR - Le détecteur de mouvement à micro-ondes détecte mieux le mouvement dans la direction du rayon et moins bien dans la direction de la tangente
- ES - El detector de movimiento por microondas detecta mejor en sentido de radio y peor en sentido de tangente
- IT - Il sensore a microonde rileva meglio il movimento in direzione del raggio e peggio in quella della tangente
- RO - Senzorul cu microunde detectează mai bine mișcarea pe direcția razei și mai greu pe direcția tangentiei
- LT - Mikrovagiu jutiklis geriau aptinkia judulio spindulio kryptimi, o blogiau liestinis kryptimi
- LV - Mikrovāļņu sensors labāk reaģē uz kustību radītu vienzieni un sliktāk pieskaņvirzienā;
- ET - Mikrovõlli sensor bolje prepoznaje kretanje u smjeru zrake i lošije u smjerutangentna
- PT - O sensor de micro-ondas deteta melhor o movimento na direção do raio e pior na direção da tangente
- BE - Микроваљны датчык руху лепш выяўляе рух па кірунку прамяня, а горш па кірунку тангэнцыйнай
- UK - Мікрохвильовий датчик краще виявляє рух в напрямку радіуса і гірше в напрямку дотичної лінії
- BG - Микрохвильови датчик открива по-добре движението в посока на радиуса и по-лошо в посока на дотирателната
- SL - Mikrovolnovni senzor bolje zaznava gibanje v smeri sevanja, slabše pa v smeritangentne
- BS - Mikrotalasi senzor bolje detektuje kretanje u smjeru zrake i lošije u smjerutangentna
- SRP - Mikrovlnni senzor bolje prepoznaje kretanje u smjeru zrake i lošije u smjerutangentna
- SR - Mikrovlnni senzor bolje detektuje kretanje u pravcu zrake i lošije u pravcutangentna
- MK - Mikrobrombonni senzor podobro go detektira движението во насоката на зрак и poloso vo nasokata nanagnetna linija

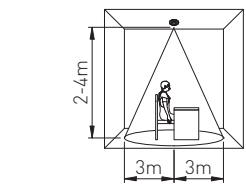
- MO Senzorul cu microunde detectează mai bine mișcarea pe direcția razei și mai greu pe direcția tangentiei
- AM Միկրովալիքային սենսորը ավելի լավ է հայտնաբերում շարժումը շառավիղային ուղղությամբ: Ա. ավելի վատ շառավիղային ուղղությամբ:
- AZ Mikrodalğalı hərəkət sensoru xətti toxunan istiqamətindəki hərəkəti radius istiqamətindəki hərəkətdən daha yaxşı aşkar edir.
- KA მიწოდების მიკროხვალვური სენსორი უკეთესად ამოიჭნობს მოძრაობას რადიუსის მიმართულებით, ვიდრე მგზის მიმართულებით.
- KK Mikrotalasilınsı sensor radialdık bağıttı yaxşıraq, al tangentnik bağıttıta közgalyıty nasharyrak qabyldady.
- KY Mikrotolınuđu bıdırdırı kыймылды radialdık bağıtta jaкшырака, al zmit tangentıaldık bağıtta narıyарак аныктайт.
- TG Сенсори харакати микровави ҳаракатор дар самти радиус бехтар аз самти расанда (хати тангенс) муайян мекунад.
- TK Mikrotalınlı herəkət datchığı radiusıy ugrundaky herəkəti tangentirı ugrundan has gowıy kesitgıyär.
- UZ Mikrotolınlıli hərəkət datchığı urınlıya u'nalıshıdan ko'ra radius u'nalıshıdagı hərəkəti yaxshıroq anıqlıyadı.

- poHyb v susednich mıstnostech.
- SK Mikrovlnné žiarenie môže preniknúť cez tenké stavebné pričky, ako sú dvere a steny, a detegovať pohyb v susedných miestnostiach.
- HU A mikrohullámú sugárzás képes végigjárni építési évhálastókon, pl. ajtókön, falakon áthaladni és a szomszédos helyiségekben érzékeli a mozgást.
- HR Mikrovlnno zračenje može prodirjeti kroz tanke građevinske pregrade kao što su vrata i zidovi i otkriti kretanje u susjednim sobama.
- FR Le rayonnement à micro-ondes peut pénétrer dans les structures minces de l'enveloppe du bâtiment, comme les portes et les murs, et détecter les mouvements dans les pièces adjacentes.
- ES La radiación de microondas puede penetrar elementos de construcción finos, tales como puertas y paredes, así como detectar el movimiento en habitaciones adyacentes.
- IT La radiazione a microonde può attraversare divisori sottili come porte o tramezzi e rilevare il movimento nei vani contigui.
- RO Radiația de microunde pot pătrunde prin pereți subțiri de construcție, cum ar fi ușile și pereții, și pot detecta mișcarea în încăperile adiacente.
- LT Mikrovaginė spinduliuotė gali prasikverbti pro plonas konstrukcijas pertvaras, pvz., duris ir sienas, ir aptikti judėjimą gretimose patalpose.
- LV Mikrovāļņu starojums var iekļūt cauri plānām norobežojušajām konstrukcijām, piemēram, durvīm un sienām, un konstatēt kustību blakus esošajās telpās;
- ET Mikrovõllino zračenje može prodirjeti kroz tanke građevinske pregrade kao što su vrata i zidovi i otkriti kretanje u susjednim sobama.
- PT A radiação de micro-ondas pode penetrar em paredes finas e portas, detetando o movimento em compartimentos vizinhos.
- BE Микрохвალевое випромінювання можа пранікнц праз тонкія будувальнія перагародкі, такія як двері і стєны, і выяўляць рух у суседніх памяшканнях.
- UK Микрохвильове випромінювання може проникати через тонкі будівельні перегородки, наприклад, двері та стіни, і виявляти рух у сусідніх приміщеннях.
- BG Микрохвильовото злъчение може да проникне през тънки строителни прегради като врати и стени и да открие движението в съседни помещения.
- SL Mikrovlnno sevanje lahko prode skozi tanke gradbene pregrade kot so vrata in zidovi in odkriti kretanje u susjednih prostorih.
- BS Mikrotalasi zračenje može prodirjeti kroz tanke građevinske pregrade kao što su vrata i zidovi i otkriti kretanje u susjednim sobama.
- SRP Mikrovlnno zračenje može prodirjeti kroz tanke građevinske pregrade kao što su vrata i zidovi i otkriti kretanje u susjednim sobama.
- SR Mikrobrombonno zračenje može prodrći kroz tanke građevinske pregrade kao što su vrata i zidovi i otkriti kretanje u susjednim sobama.
- MK Mikrobrombonno zračenje može prodrći kroz tanke građevinske pregrade kao što su vrata i zidovi i otkriti kretanje u susjednim sobama.

- MO Radiația de microunde pot pătrunde prin pereți subțiri de construcție, cum ar fi ușile și pereții, și pot detecta mișcarea în încăperile adiacente.
- AM Միկրովալիքային ճառագայթումը կարող է թափանցել բարակ շենքերի սիջևորվերը, ինչպիսիք են դրեթերը և պատերը և հայտնաբերել հարակից սենյակներում շարժումը:
- AZ Mikrodalğalı radiyasya qapılar və divarlar kimi nazik arakasma vastəlişinə nüfuz edə və bitişik otaqlardakı hərəkəti aşkar edə bilər.
- KA მიკროხვალვური გამოსხვება შეუძლია შეაღწეოს სივრცის თხელ გამყოფებში, როგორცაა კარები და კედლები და აღეჭრას მოძრაობა მიმდებარე მოახებში.
- KK Mikrotalasilınsı saulenıye esikter men qabyrğalar sınlıqtı yaxşı qabyrlıy keđerlerıneren etir, kərşı bөлmelelerdeki közgalyıty anykıtı aladı.
- KY Mikrotolınuđu nurulanıy imarattıyn azhıkerı jana dubaldarı sıyıkıtu жука бөлүктөрүнө кирип, жанаша бөлмелердеги кыймылды байкай алат.
- TG Радиацията микровави метанонда ба қисмиқи фосилла түнүк, ба монанди дарҳ ва деворҳо ворид шавад ва ҳаракатор дар уғҷоқри ҳамшафат муайян кунад.
- TK Mikrotalınlı herəkət datchığı urınlıya u'nalıshıdan ko'ra radius u'nalıshıdagı hərəkəti yaxshıroq anıqlıyadı.
- UZ Mikrotolınlıli radiatsıya eshiklar va devorlar kabi ingichka bo'shliqlarga kirib, qo'shni xonalardagi hərəkəti anıqlıyadı.



- PL Maksymalny zasięg wykrywania ruchu / EN Maximum motion sensor range / DE Maximale Erfassungsbereichweite / RU Максимальная дальность обнаружения движения / CS Maximální rozsah detekce pohybu / SK Maximálny dosah detekcie pohybu / HU A mozgás érzékelésének maximális távolsága / HR Maksimalni raspon detekcije pokreta / FR Portée maximale de détection de mouvement / ES Alcance máximo de detección de movimiento / IT Portata massima di rilevamento del movimento / RO Raza maximă de detectare a mișcării / LT Didžiausias judėjimo aptikimo diapazonas / LV maksimālais sensora darbības rādiuss / ET Maksimalni raspon detekcije pokreta / PT Alcance máximo de deteção de movimento / BE Максимальны радкус выяўлення руху / UK Максимальний радіус виявлення руху / BG Максикален обхват за детекция на движение / SL Maksimalni doseg zaznavanja gibanja / BS Maksimalni obim detekcije pokreta / SRP Maksimalni obim detekcije pokreta: / SR Maksimalni obim detekcije pokreta / MK Максикален опсер на детекција на движение / MO Raza maximă de detectare a mișcării / AM Տարբանս հայտնաբերման առավելագույն սիրոնը / AZ Maksimum hərəkət sensoru diapazonu / KA მიწოდების სენსორის მუქონბელონი დიაპაზონი / KK Közgalyıty anykıtıyadı maksimumdı alıshıqtıy / KY Кыймылды аныктоонун максикалдуу алыстыгы / TG Диапазонı максикалси сенсори харакат / TK Herəkət datchıgının iyokarı diapazonu / UZ Hərəkət datchıgının maksimal diapazonı

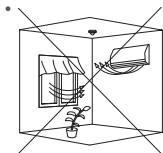


- PL Promienowanie mikrofalowe może przenikać przez cienkie przegrody budowlane takie jak drzwi i ściany i wykrywać ruch w sąsiednich pomieszczeniach.
- EN Microwave radiation can penetrate thin space dividers such as doors and walls, and detect movement in adjacent rooms
- DE Mikrowellenstrahlung kann dünne Trennelemente wie Türen und Wände durchdringen und Bewegungen in angrenzenden Räumen erfassen.
- RU Микроноволновое излучение может проникать через тонкие строительные перегородки, например, двери и стены, и обнаруживать движение в соседних помещениях.
- CS Mikrovlnné záření může proniknout přes tenké stavební přepážky, jako jsou dveře a stěny, a detekovat

- PL Nie należy instalować czujnika w pobliżu elementów metalowych lub szklanych gdyż mogą one zakłócać działanie czujnika
- EN Do not install the sensor next to metal or glass parts, as they can interfere with the sensor's operation
- DE Installieren Sie den Sensor nicht in der Nähe von Metall- oder Glasellemenaten, da diese den Betrieb des Sensors beeinträchtigen können.
- RU Нельзя устанавливать датчик вблизи от металлических или стеклянных элементов, поскольку они могут создавать помехи для работы датчика
- CS Nainstalujte senzor v blízkosti kovových nebo skleněných komponent, protože by mohly rušit práci senzoru
- SK Snímaka nemontujte v blízkosti kovových alebo sklenených prvkov, keďže môžu rušiť fungovanie snímača.
- HU Ne telepítsék a érzékelőt fém vagy üvegtárgyak közelében, mivel azok interferenciát okozhatnak.
- HR Ne postavljajte senzor blizu metalnih ili staklenih dijelova jer mogu ometati njegovo djelovanje
- FR Ne pas monter le détecteur à proximité d'éléments métalliques ou en verre, car ils pourraient interférer avec le fonctionnement du capteur
- ES No instale el sensor cerca de los elementos metálicos o de vidrio, dado que pueden afectar el funcionamiento del sensor.
- IT Non installare il sensore in prossimità di elementi in metallo oppure in vetro perché possono alterare il funzionamento del sensore
- RO Nu instalați senzorul în apropierea elementelor metalice sau a sticlei deoarece acestea pot perturba funcționarea senzorialui
- LT Nediekite jutiklio prie metalinių ar stiklo komponentų, nes jie gali trukdyti jutiklio veikimą.
- LV Neuzstādiť sensoru metāla un stikla elementu tuvumā, jo tie var traucēt sensora darbību;
- ET Ne postav'ajte senzor blizu metalnih ili staklenih dijelova jer mogu ometati njegovo djelovanje
- PT Não se deve instalar o sensor na proximidade de elementos metálicos ou em vidro, podendo estes interferir no funcionamento do sensor.
- BE Не вартэ ўстаўляць датчык поблізу металічных ці шклянкіх элементў, таму што яны могуць парушаць працу датчыка
- UK Не встановлюйте датчик поблизу металевих чи скляних елементів, оскільки це може перешкодити правильній роботі датчика
- BG Не инсталтирайте датчика близо до метални или стъклени елементи, тъй като те могат да пречат на действието на датчика
- SL Ne sme se nameštati senzorja blizu kovinskih ali steklenih elementov, saj lahko motijo delovanje

senzora

- BS** Ne postavljajte senzor blizu metalnih ili staklenih dijelova jer mogu ometati njegovo djelovanje
- SRP** Ne postavljajte senzor blizu metalnih ili staklenih dijelova jer mogu ometati njegovo djelovanje
- SR** Ne postavljajte senzor blizu metalnih ili staklenih dijelova jer mogu ometati njegovo djelovanje
- MK** He го постављајте сензорот во близина на метали или стаклени компоненти, бидејќи тие можат да го попречуваат во работата на сензорот
- MO** Nu instalat senzora! In apropierea elementelor metalice sau a sticlei deoarece acestea pot perturba functionarea senzora!
- AM** Уш иտըրդըրէ սենսորը մետալի կամ ասպալէտ տարրերի մոտ, քանի որ դրանք կարող են խանգարել սենսորի աշխատանքը:
- AZ** Sensoru metal va ya şüşə hissələri yanına quraşdırmayın, çünki onlar sensorun işinə mane ola bilər.
- KA** არ დააბნობთ სენსორი ლითონის ან მინის ნაწილებს ჯვრით, რადგან მათ შეუძლიათ ხელი შეუზღუბონ სენსორის მუშაობას.
- KK** Сенсорды металл немесе шыны элементтерге жақын орнатпаңыз, себебі олар сенсордың жұмысын кедергі келтірү мүмкін.
- KY** Билдиргичти металл ие айнек элементтерге жакын орнотпоңуз, антени алар билдиргичтин итешине тоскоол болушу мүмкүн.
- TG** Sensoro dar nazdi kismetni metalni ē shishaj nasb nakredne, zero onx metavanond ba fazyliamti sensor xalal vorid sozand.
- TK** Datçiji metal ya-da şüşə böklekleriniň gapdaýlynda gurnamaň, sebäbi olar datçijiniň işleýişine päsgel berip biler.
- UZ** Datchikni metall yoki shisha qismlar yaqiniga o'rnatmang, chunki ular datchikning ishlashiga xalaqi berishi mumkin.

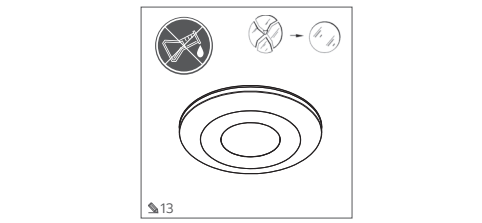
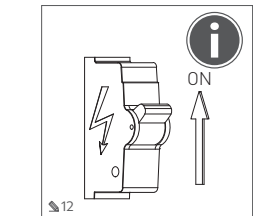
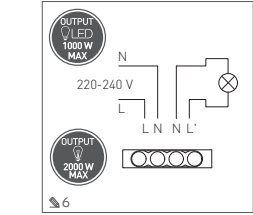
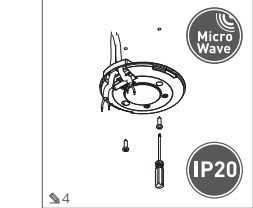
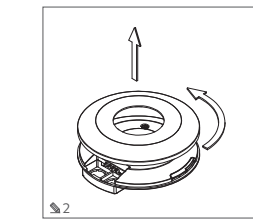
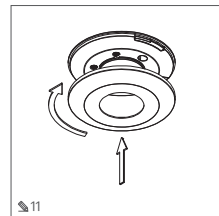
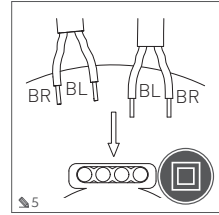
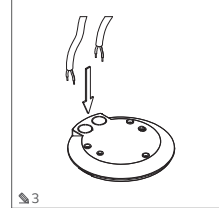
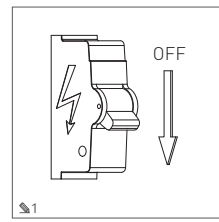


- PL** Unikaj ustawiania czujnika w kierunku obiektów, które mogą poruszać się (np. pod wpływem wiatru, wentylatorów).
- EN** Avoid placing the sensor in the direction of potentially moving items (e.g. due to wind or fans)
- DE** Vermeiden Sie, den Sensor in Richtung von Objekten zu positionieren, die sich bewegen können (z.B. unter dem Einfluss von Wind, Lüftern).
- RU** Не устанавливайте датчик в направлении объектов, которые могут передвигаться (например, под воздействием ветра, вентиляторов).

- CS** Neumisťujte senzor směrem k objektům, které se mohou pohybovat (např. vlivem větru, ventilátorů).
- SK** Nenastavujte snímač smerom na objekty, predmety, ktoré sa môžu pohybovať (napr. vplyvom vetra, ventilátorov).
- HU** Az érzékelőt ne irányítsa olyan tárgyakra, amelyek megmozdulhatnak (pl. szél hatására megmozduló tárgy vagy ventilátor)
- HR** Izbjegavajte postavljanje senzora u smjeru predmeta koji mogu pomicati (npr. pod utjecajem vjetrova, ventilatora).
- FR** Éviter de positionner le détecteur dans la direction d'objets qui peuvent se déplacer (par ex. sous l'influence du vent, des ventilateurs).
- ES** Evite ajustar el sensor en dirección de elementos que puedan moverse (por ejemplo, la fuerza del viento, ventiladores).
- IT** Evitare di posizionare il sensore in direzione di oggetti che potrebbero muoversi (ad esempio a causa del vento o del ventilatore).
- RO** Evitați amplasarea senzora! În direcția obiectelor care se pot deplasa (de ex. sub influența vântului, a ventilatoarelor).
- LT** Venkite jutiklio nukreipimo į objektus, kurie gali judėti (pvz., veikiami vėjo, ventiliatorių).
- LV** Izvairieties vērst sensoru tādu objektu virzienā, kas var kustēties (piemēram, vēja, ventilatoru ietekmē);
- ET** Izbjegavajte postavljanje senzora u smjeru predmeta koji mogu pomicati (npr. pod utjecajem vjetrova, ventilatora).
- PT** Evite a instalação do sensor na proximidade de objetos que podem ser movimentados por vento, ventoinhas, etc.
- VE** Пазбягайце наладаі датчыка ў кірунку аб'ектаў, якія могуць рухацца (напр. пад уплывам ветру, вентылятараў).
- UK** Унікайте розміщення датчика у напрямку об'єктів, які можуть рухатися (наприклад, під впливом вітру, вентиляторів).
- BG** Избягвайте насочване на датчика по посока на движещи се предмети (напр. под въздействието на вятър, вентилатори).
- SL** Ne nameščajte senzorja v smeri objektov, ki se lahko premikajo (npr. pod vplivom vetra, ventilatorjev).
- BS** Izbjegavajte montažu senzora u blizini izvora toplote, npr. grejača, klima uređaja, ventilacionih otvora, izvora svetlosti itd.
- SRP** SR Izbjegavajte montažu senzora u blizini izvora toplote, npr. grejača, klima uređaja, ventilacionih otvora, izvora svetlosti itd.
- MK** Избегавајте да го ставите сензорот во насока на предмети што можат да се движат (на пр. под влијание на ветер, вентилатори).
- MO** Izbjegavajte postavljanje senzora u smjeru predmeta koji mogu pomicati (npr. pod utjecajem vjetrova, ventilatora)
- AM** Уш иտըրդըրէ սենսորը այն օբյեկտների ուղղությամբ, որոնք կարող են շարժվել (օրինակ՝ քամու, օդափոխիչների ազդեցության տակ):
- AZ** Sensoru potensial hərəkətli (məsələn, külək və ya ventilyatorlar səbəbilə) əşyaların istiqamətində yerləşdirilməyin.
- KA** მთვრილეთ სენსორის მიზანკვებას პოტენციურად მოძრავი საგნების მიმართულებით (მაგ. ქარის ან ვენტილატორების).
- KK** Сенсорды қозғалатын заттардың бағытына (мысалы, желдің, желдеткіштердің асерінен) орнатпаңыз.
- KY** Билдиргичти кыймылдат турсан нерселердин (мисалы, шамалдын, желдеткичердин таасири астында) багытында орнотпоңуз.
- TG** Аз чојигри кардани сенсор ба самти ашехои ахтимолан харакаткунанда (масалан, аз шамон е фен) худдојри намоед.
- TK** Datçiji hareket etmek potensiyalı bar zatlaryň ugruna goýmaň (meselem, ýel ya-da ventilyator).
- UZ** Datchikni harakatlantish ehtimoli bor buyumlarga (masalan, shamol yoki ventilyator ta'sirida) o'rnatmang.

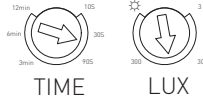
PL Instrukcja montażu / EN Assembly instruction / DE Montageanleitung / RU Инструкция по установке / CS Montážní návod / SK Montážna príručka / HU Rögzítési útmutató / HR Upute za

montažu / FR Instruction de montage / ES Manual de montaje / IT Istruzioni di montaggio / RO Instrucțiunile de montaj / LT Montavimo instrukcija / LV Montāžas instrukcija / ET Paigaldamise juhend / PT Instruções de montagem / BE Instruções de montagem / UK Інструкція за установкою / BG Инструкция за монтаж / SL Navodila za montažo / BS Upute za montažu / SRP Uputstva za montažu / SR Uputstva za montažu / MK Uputstva za sbranje / MO Instruções de montaj / AM Տնվարդման իրաւանկեր / AZ Montaj talimatı / KA აჭმობის ინსტრუქცია / KK Орнату нускалары / KY Орнотуу боюнча нускамалар / TG Дастрамали васлқни / TK Gurnama górkemesi / UZ Yig'ishga oid ko'rsatma:



i PL Nie przekraczaj podanego maksymalnego obciążenia / EN Do not allow loads higher than the maximum load / DE Die angegebene maximale Belastung darf nicht überschritten werden. / RU Нельзя превышать указанную максимальную нагрузку / CS Nepřekračujte stanovené maximální zatížení / SK Nepresahujte maximálne prípustné zaťaženie. / HU Ne lépje túl a megadott maximális terhelhetőséget. / HR Nemojte prekoračiti propisano maksimalno opterećenje / FR Ne pas dépasser la charge maximale spécifiée / ES No exceda la carga máxima especificada. / IT Non superare il carico massimo indicato / RO Nu depășiți sarcina maximă indicată / LT Neviršykite nurodytos didžiausios apkrovos / LV nepārsniedziet norādīto maksimālo slodzi; / ET Nemojte prekoračiti propisano maksimalno opterećenje / PT Não ultrapassar a carga máxima

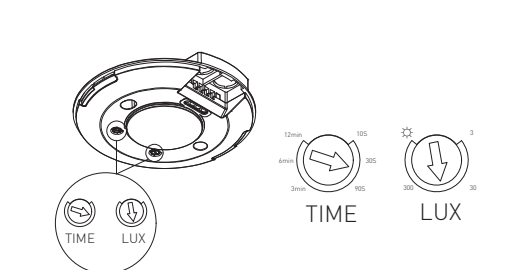
indicada. / **BE** Ne pervašyšč pokazanyj maksimálnyj nazhrakuj / **UK** Ne pervašyščite podanoj maksimálnyj navantazhenja / **BG** Ne pervašyščajte opredeleno maksimálno natovarvane. / **SL** Ne prekoračujte podane maksimalne obremenitve. / **BS** Nemojte prekoračiti propisano maksimalno opterećenje. / **SRP** Nemojte prekoračiti propisano maksimalno opterećenje. / **SR** Nemojte prekoračiti propisano maksimalno opterećenje. / **MK** Da ne se nadimavate odredeni maksimum otovaruвање. / **MO** Nu depășiți sarcina maximă indicată. / **AM** Նշված փափակվածները ընդվանդվողը չպետք է գերազանցվել. / **AZ** Maksimum gərginlik yükündən daha yüksək yükürlə icazə verməyin / **KA** ან დღეობა მადონებელ დაზვიანებულ მაღალ დაზვიანება. / **KK** Жүктеме белгіленген максималды шамадан аспауы керек. / **KY** Белгиленген максималдуу жүктөвдөн ашпашы керек. / **TG** Ба сарборини эъидтар аз хадди аксар роқ надидед. / **TK** Yükləriñ il yokarı yúk qáğinden yokarı bolmagına yol bermáñ. / **UZ** Maksimal yuklanishdan yuqoriroq yuklanishga yo'qo'ymang.



12

PL Przed podłączeniem zasilania sprawdź poprawność montażu / **EN** Prior to connecting the power supply, check installation for correctness / **DE** Überprüfen Sie vor dem Anschluss des Sensors an die Stromversorgung die korrekte Montage. / **RU** Перед подключением питания необходимо проверить правильность монтажа / **UK** Перед приєднанням паряжіння зkontrolуйте, зда була монтáž проведена справно́ / **SK** Pred tým, než snímatek pripojíte k el. napátiu, skontrolujte, či je montáž vykonaná správne. / **HU** Az áramellátás csatlakoztatása előtt ellenőrizze a rögzítés helyességét. / **HR** Provjerite ispravnost montaže prije spajanja napajanja / **FR** Vérifier que le montage est correct avant de brancher la tension électrique. / **ES** Antes de conectar la alimentación, compruebe el montaje efectuado. / **PT** Prima di collegare l'alimentazione verificare la correttezza del montaggio / **RO** Înainte de a racorda sursa de alimentare, verificați corectitudinea montajului / **LV** Pirms priējumaēdzinātino mainitino šālniti, patikrinātie surinikimo teisingum. / **LV** Pirms barošanas pieslēgšanas pārbaudiet uzstādīšanas pareizību. / **ET** Provjerite ispravnost montaže prije spajanja napajanja / **PT** Antes de ligar a alimentação elétrica, verificar se o aparelho foi corretamente montado. / **BE** Перед підключенням електрозасилання варту перевірити правильність зборки / **UK** Перед підключенням до джерела живлення, перевірте правильність монтажу / **BG** Проверете правилното инсталиране, преди да свържете захранването / **SL** Pred priklpikom na napajanje preverite pravilnost montaže. / **BS** Provjerite ispravnost montaže prije povezivanja napajanja / **SRP** Provjerite ispravnost montaže prije spajanja napajanja / **SR** Provjerite ispravnost montaže pre povezivanja napajanja / **MO** Преветре ја точната инсталација пред да го приклучите напојувањето / **MO** Înainte de a racorda sursa de alimentare, verificați corectitudinea montajului / **AM** Ինստալացիոն փափակվածները անար անհրաժեշտ է ստուգել նիշը սղեղվորով. / **AZ** Çihazı enerji təchizatına qoşmadan əvvəl quradılmışın düzünürlüyü yoxalayın / **KA** კვების წყაროებთან შეზღუდვებზე შეზღუდვით, სწორიდა სუ ანა დაზვიანებუბო / **KK** Қуаты қосар алдында орнатылған дұрыстығы тексеру қажет. / **KY** Кубаты туташтыруудан мурун, турра орнатылган тежешуер керек. / **TG** Қабл аз пайваст кардани кубави барқ, дурустин нақсируи басқаңед. / **AZ** Elektrik üçünclüğünün birlikirilməzden əzəl, gürumanyñ dogrudugyñu barlañ. / **UZ** Elektr qavatiga ulashdan oldin julo to'g'ri o'tmatilgani tekshiring.

PL USTAWIENIA CZUJIKI RUCHU / **EN** MICROWAVE MOTION SENSOR SETTINGS / **DE** EINSTELLUNGEN DES BEWEGUNGSENSORS / **RU** НАСТРОЙКИ ДАТЧИКА ДВИЖЕНИЯ / **UK** НАСТAVENIA SENZORA POHYBU / **SK** NASTAVENIE SENZORA ROKYHU / **HU** MOZGÁSSZÉKÉLŐ BEÁLLÍTÁSA / **HR** POSTAVKE SENZORA POKRETA / **FR** RÉGLAGES DU DÉTECTEUR DE MOUVEMENT / **ES** AJUSTES DEL DETECTOR DE MOVIMIENTO / **ET** IMPOSTAZIONI DEL SENSORE DI MOVIMENTO / **RO** SETAREA SENZORULUI DE MIȘCARE / **LV** JUDĒSIJUTIKU IZSTĀVĪTĀJAI / **LV** KUSTĪBAS SENZORA IESTĀVĪTĀJAI / **ET** POSTAVKE SENZORA POKRETA / **PT** AJUSTE DO SENSOR DE MOVIMENTO / **BE** НАЛАДДА ДАТЧИКА РУХУ / **UK** НАЛАШТУВАННЯ ДАТЧИКА РУХУ / **BG** НАСТРОЙКА НА ДАТЧИКА ЗА ДВИЖЕНИЕ / **SL** NASTAVITVE DETEKTORJA GIBANJA / **BS** POSTAVKE SENZORA POKRETA / **SRP** POSTAVKE SENZORA POKRETA / **SR** POSTAVKE SENZORA POKRETA / **MO** POSTAVKI ZA SENZOR ZA DVIŽENJE / **MO** SETAREA SENZORULUI DE MIȘCARE / **AM** ՇՄԸՄԱՆԱԼ ՍԵՆՏՈՐԻ ՎՈՐՈՒՄԿՆԵՐՆԵՐԸ / **AZ** HƏRƏKƏT SENZORU PARAMETRLƏRİ / **KA** მძებნობის სენსორის პარამეტრები / **KK** ҚОЗҒАЛЫС СЕНСОРЫНЫҢ ПАРАМЕТРЛЕРІ / **KY** КЫЙМЫЛ БИДІРГІРІЧІНИҢ ЖӨНДӨЛӨР / **TG** ТАНҒИМОТИ СЕНСОРИ ҲАРАКАТ / **TK** Həreket datçığı sazlamaları / **UZ** HARAKAT DATCHIGI SOZLAMALARI



LUX/Light/Daylight sensor
PL – czujnik światła dziennego / **EN** – a Daylight Sensor / **DE** – Tageslichtsensor. / **RU** – датчик дневного света. / **UK** – sensor dennisho svĕtla. / **SK** – snímatek denného svetla. / **HU** – nappali fényérzékelő. / **HR** – sensor dnevnog svetla. / **FR** – capteur de lumière naturelle. / **ES** – sensor de luz diurna. / **PT** – sensor de luce diurna. / **RO** – senzor de lumină de zi. / **LV** – dienas šviesos jutlaks. / **LV** – dienas gaismas sensors. / **ET** – sensor dnevnog svetla. / **PT** – sensor de dia. / **BE** – датчик дзённага свĕтла / **UK** – датчик денного свĕтла. / **BG** – датчик за дневната светлина. / **SL** – sensor dneve svetlobe. / **BS** – sensor dneve svetlosti. / **SRP** – sensor dnevnog svetla. / **SR** – sensor dneve svetlosti. / **MO** – senzor za dnevna svetlina. / **MO** – senzor de lumină de zi. / **AM** գրնկալիչ լսված սևտա / **AZ** Gün işığı sensoru / **KA** დღის სინათლის სენსორი / **KK** күндүзгү жарык сенсору / **KY** күндүзгү жарыктын билдиргичи / **TG** яқ сенсори нури рўз / **TK** gündüz datçığı. / **UZ** Kunduzgı yorug'lik datçigı.

PL Zakres regulacji: / **EN** Control range: / **DE** Einstellbereich: / **RU** Диапазон регулировки: / **CS** Rozsah nastavení: / **SK** Rozsah nastavenia: / **HU** Beállítási tartomány: / **HR** Raspon regulacije: / **FR** Plage de réglage: / **ES** Ámbito de ajuste: / **ET** Intervall ofi regolazione: / **RO** Interval de reglare: / **PT** Regulavimio intervalos: / **LV** Regulēšanas diapazons: / **ET** Raspon regulacije: / **PT** Ámbito de ajuste: / **BE** Дыапазон рэгулявання: / **UK** Регулювання інтенсивності світла: / **BG** Обхват на настройка: / **SL** Razpon nastavitve: / **BS** Obim regulacije: / **SRP** / **SR** / **MO** Obim regulacije: / **AM** Կարգավորման միջակայք: / **AZ** Nazarat diapazonu / **KA** კონტროლის დიაპაზონი / **KK** Ретпей диапозони / **KY** Жөнгө салуу дыапазону / **TG** Дыапазони назорат / **TK** Dolandugyñ aralygy / **UZ** Nazorat diapazoni:

3-2000lx

PL UWAGA: czujnik światła dziennego decyduje o załączeniu oprawy tylko wtedy gdy jest ona wyłączona. Po załączeniu oprawy czujnik światła dziennego jest nieaktywny. / **EN** NOTE: The Daylight Sensor triggers the fixture only when the fixture is off. Once the fixture is turned on, the Daylight Sensor is not active. / **DE** ACHTUNG: Der Tageslichtsensor entscheidet über das Einschalten der Leuchte nur dann, wenn sie ausgeschaltet ist. Nach dem Einschalten der Leuchte ist der Tageslichtsensor inaktiv. / **RU** ВНИМАНИЕ: датчик дневного света принимает решение о включении светильника только тогда, когда он выключен. После включения светильника датчик дневного света – неактивен. / **CS** POZOR: Senzor denniho svetla rozhoduje o zapnutí svĕtlo pouze tehdy, když je vypnuto. Po zapnutí svĕtilda je senzor denniho svĕtla neaktivní. / **SK** POZOR: snímatek svetla rozhoduje o zapnutí osvetlenia iba vtedy, keď je osvetlenie vypnuté. Keď je osvetlenie zapnuté, snímatek denného svetla nie je aktívny. / **HU** FIGYELME! A nappali fényérzékelő csak bekapcsoló állapotban dönt a lámpafoglatat bekapcsolásáról. A lámpafoglatat bekapcsolás követően a nappali fényérzékelő inaktív. / **HR** PAŽNJA: senzor dnevnog svetla odlučuje da se svetlička ukljuđi samo kad je isključena. / **FR** NOTE : le détecteur de lumière naturelle ne décide d'allumer le spot LED que lorsqu'il est éteint. Lorsque le spot LED est allumé, le détecteur de lumière naturelle est désactivé. / **ES** NOTA: el sensor de luz diurna decide sobre la activación del foco solo cuando éste está apagado. Una vez activado el foco, el sensor de luz diurna está inactivo. / **ET** ATTENZIONE: il sensore di luce diurna accende l'apparecchio d'illuminazione solo quando è spento. Dopo l'accensione dell'apparecchio il sensore di luce diurna è inattivo. / **RO** ATENȚIE: senzorul de lumină de zi decide apărindurea corpului de iluminat numai în cazul în care acesta este oprit. După pornirea corpului de iluminat, senzorul de lumină de zi este inactiv. / **LV** DĒMĒSIOS: dienas šviesos jutlaks nusprendžia, kad švĕstluktus turi būtj iungtas tikai tad, kai jvs ir iungtas. Jlungus švĕstlukt, dienas šviesos jutlaks neaktīvs. / **LV** PIEZĪME: Dienas gaismas sensora gaismekli ieslēdz tikai tad, ja gaismeklis ir bijis izslēgts. Pēc tā ieslēgšanas dienas gaismas sensors ir neaktīvs. / **ET** PAŽNJA: senzor dnevnog svetla odlučuje da se svetlička ukljuđi samo kad je isključena. / **PT** NOTA: o sensor de luz diã decide sobre a atvação da luminária quando a mesma estiver desativada. Depois de ativada a luminária, o sensor de dia está desativado. / **BE** УВАГА: датчик дзённага свĕтла вырашае пра ўключэнне свĕдльніка толькі тады, калі ён выключаны. Пасля ўключэння свĕдльніка датчик дзённага свĕтла неактыўны. / **UK** УВАГА: датчик денного свĕтла вмітка свĕдльник лше тоді, коли він вимкнений. Після увімкнення свĕдльника датчик денного свĕтла стае неактивним. / **BG** ЗАБЕЛЕЖИТЕ: Датчикът за дневна светлина решава за включване на осветелнието само, когато то е изключено. След включване на осветелното тяло датчикът за дневната светлина е неактивен. / **SL** POZOR: senzor za dneвно svetlobo se odloči, da mora biti svetlička vklopljena samo, ko je izklopljena. Po vklopu svetla je senzor dneve svetlobe neaktiven. / **BS** PAŽNJA: senzor dneve svetlosti odlučuje da se svetlička ukljuđi samo kad je isključena. / **SRP** PAŽNJA: senzor dnevnog svetla odlučuje da se svetlička ukljuđi samo kad je isključena. / **SR** PAŽNJA: senzor dneve svetlosti odlučuje da se svetlička ukljuđi samo kad je isključena. / **MO** ВНИМАНИЕ: сензорот за дневна свѐта одлучи дека светилката треба да се вклучи само кога е исклучена. По вклучувањето на светилката сензорот за дневна светлина не е активен. / **MO** ATENȚIE: senzor de lumină de zi decide apărindurea corpului de iluminat numai în cazul în care acesta este oprit. După pornirea corpului de iluminat, senzorul de lumină de zi este inactiv. / **AM** ՈՒՇՆՈՒՐԻՆԵՐԸ: գրնկալիչ լսված սևտը որոշում է փայտելու լամպը միայն ժամանակ, երբ այն անթափանց է: Լամպատան փայտելուց հետո գրնկալիչ լսված սևտը անլսկոծն է: / **AZ** QEYD: Gündüz işığı Sensoru yalnız işıqlandırma qurğusu söndürüldükədən sonra işıq salmaq üçün istifadə olunur. İşıqlandırma qurğusu işda olduğundan dərhal sonra Gündüz işığı sensoru tekrar söñür. / **KA** მძებნობის: დღის სინათლის სენსორი აქტიურებს ლამპათობლას მხოლოდ მაშინ, როდესაც იგი გამორთულია. როდესაც მობრუნდება მობრუნობის, დღის სინათლის სენსორი არ არის აქტიური. / **KK** НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ: күндүзгү жарык сенсору шам тек өшүрүлү болган кезде гана оны қоса алады. Шамды қосқаннан кейін күндүзгү жарык сенсору белсенді емес күйге өтеді. / **KY** ЭСКЕРТУҮ: күндүзгү жарык билдиргичи шамчыракты өчүп турганда гана күйгүзүүнү чечет. Шамчыракты күйгүздөндөн кийин күндүзгү билдиргичи штебетең. / **TG** ШАРҲ: Сенсори нури рўзона асоби равшанидиҳандаро танҳо ҳангоми ҳомиш будани асоби маъзур фаъл менамуд. Баъди фаъл шудани асоби равшанидиҳанда, сенсори нури рўзона фаъл намешавад. / **TK** BELLIK: Gündüz datçığı, diñe gysygy gurluş öçürilende işleyär. Gysygy gurluş açylsandan, gündüz

IT Nenaudoti vietose, kur naudojamos cheminės priemonės (druska, rūgštys, šarmai, chloras, amoniakas, valikliai, trypikliai, trąšos, ir pan.)

LV Nelietot vietās, kur tiek izmantotas ķīmiskas vielas (sāls, skābes, sārmis, hloras, amonjaks, mazgāšanas līdzekļi, šķīdinātāji), mēšļošanas līdzekļi utt.)

ET Mitte kasutada kohtades, kus kasutatakse keemikaale (sooli, happeid, leelisaid, kloori, ammoniaki, puhastusvahendeid, lahusteid, väetisjmsid jne.)

PT Não aplicar em locais onde são usados produtos químicos (sal, ácidos, bases, lixívia, amoníaco, detergentes, solventes, fertilizantes, etc.)

BE Ne ūknyavac v mesiac, daz vykarystvavajucca chymnyja sredki (sol', kysloty, šmolac, hlor, amiak, dazręctny, rastvarjalny, ugnęenny i g.d.)

UK Ne vikorystovuvati v misic, de zasovnyvutsja khimicni rečovyny (sol, kysloty, lugi, hlor, amiak, mycni zasoby, rozcinny, dobryva tošč.)

BG Ne izpolzavajte v sreda, v koeto se izpolzvat khimikalii (soli, kiseliny, osnovy, hlorin, amoniak, preparaty za myene, raztvori, khimicheski torfory i dr.)

SI Ne uporabljajte na mestih, kjer se uporabljajo kemikalije (sol, kisline, alkalije, hlor, amonijak, detergenti, topila, gnajila itd.)

BS Zabranejeno korištenje na mjestima izloženim djelovanju hemijskih supstanci (so, kiseline, lužine, hlor, amonijak, deterdženti, rastvarači, đubriva itd.)

SRP Zabranejeno je korištenje na mjestima izloženim djelovanju hemijskih sredstava (so, kiseline, lužine, hlor, amonijak, deterdženti, rastvarači, đubriva itd.)

SR Ne sme da se koristi na mestima na kojima je izložen djelovanju hemikalija (sol, kiseline, lužine, hlor, amonijak, deterdženti, rastvarači, đubriva itd.)

NK Da ne se koristi na mesta, kade usto se koristi za hemikalii (sol, kiselini, bazi, hlor, amonijak, detergenci, razreduvanja, gubryva i s. g.)

MO Nu utilizati în locurile în care sunt utilizate substanțe chimice (sare, acizi, baze, clor, amoniac, detergenti, solventi, îngrășăminte, etc.)

AM Ți nu folosiți în locurile în care sunt utilizate substanțe chimice (săruri, acizi, baze, clor, amoniac, detergenți, solvenți, îngrășăminte, etc.)

AZ Kimyavi maddalarnı (duz, tursular, okislar, xlor, ammonyak, yuvush vasitalar, hallidiki mahullar, gubiralar va s.) olduğu yerlarda mahsuldan istifada etmeyin.

KA არ გამოიყენო ისეთ ადგილებში, სადა გამოიყენება ქიმიკატები (ზარალი, ჭავბები, ტოქსიკი (აღწეობადეობი), ქლორი, აზოტი, სარეცხი საშუალებები, გამწვანებლები, სასუფიბო და ა.შ.)

KK Химиялық заттар (ғыздар, қышқылдар, сілтілер, хлор, аммиак, жуғыш заттар, еріктіктер, тыңайтқыш қанат т.б.) қолданылатын жерлерде қолданбаңыз.

KY Химиялык заттар (ғыздар, кыслоталар, шакаралар, хлор, аммиак, жуучу каражаттар, эриткичтер, жер семирткичтер ж.б.) колдонулган жерлерде пайдаланууга болбойт.

TG Dar choiyon isitofodshadzi mavodii kimyovii (namak, kislotaga, asosso, xlor, ammiak, moddaxhi shustuyishi, xalkunana, nuhxio va gairra) isitfida nabardad.

TK Himikali maddalarnı (duz, kislotalar, esaslar, hlor, ammiak, yuvush seridevleri, erginler, dökünler ve s.m.) ulanylvan yerlerinde ulanmat.

UZ Kimyoviy maddalardan (duz, kislotalar, asoslar, xlor, ammiak, yuvush vositalari, erituvchilar, o'g'itlar va boshqalar) foydalaniladigan joylarda o'qitilang.



PL Symbol wskazuje na selektywną zbiórkę zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego, co oznacza, że nie wolno go wyrzucać łącznie z innymi odpadami. Produkty tak oznakowane mogą być składowane dla zdrowia ludzi i środowiska, dlatego wymagają specjalnej formy przetwarzania, w szczególności recyklingu, odczysku lub unieszkodliwienia. Właścicie postępowanie ze zużyтым sprzętem elektrycznym i elektronicznym przynajmniej się do unieszkodliwiania dla zdrowia ludzi i środowiska naturalnego konsekwencji, wynikających z obecności składników niebezpiecznych: substancji, mieszanin, części składowych oraz niewłaściwego składowania i przetwarzania takiego sprzętu. Obowiązek użytkownika jest przekazanie zużytego sprzętu do wyznaczonego punktu zbiórki w celu recyklingu odpadów powstałych ze sprzętu elektrycznego i elektronicznego. W celu uzyskania informacji na temat miejsca i sposobu bezpiecznego dla środowiska pozbycia się zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego użytkownik powinien skontaktować się z odpowiednim organem władz lokalnych, z punktem zbiórki odpadów lub z punktem strefowym, w którym kupił sprzęt. Więcej informacji na temat systemu zbierania zużytego sprzętu oraz ról, jaką gospodarstwo domowe spełnia w przyczynianiu się do ponownego użycia i odczysku, w tym recyklingu, zużytego sprzętu znajduje się na stronie www.gtv.com.pl

EN The symbol indicates separate collection for waste electrical and electronic equipment, which means that it must not be disposed of together with household waste. Products marked in this way may be harmful to human health and the environment, and therefore they require a special form of processing, in particular recycling, recovery or disposal. Proper treatment of waste electrical and electronic equipment contributes to avoid effects harmful to human health and the natural environment, as a result of the presence of hazardous components: substances, mixtures, components and improper landfilling and treatment of such equipment. The user is obliged to return such equipment to a designated collection point where waste electrical and electronic equipment is recycled. In order to get information on where and how to dispose of waste electrical and electronic equipment in an environmentally safe manner, the user should contact the relevant local government authority, the waste collection point or the point of sale where the equipment was purchased. More information on the waste collection system and the role that the household plays in contributing to re-use and recovery, including recycling, of waste electric and electronic equipment is available at www.gtv.com.pl

DE Das Symbol weist auf die getrennte Sammlung von Elektro- und Elektronikgeräten hin, was bedeutet, dass sie nicht zusammen mit anderen Abfällen entsorgt werden dürfen. Die so gekennzeichneten Produkte können für die menschliche Gesundheit und die Umwelt schädlich sein und erfordern daher eine besondere Behandlung, insbesondere Recycling, Verwertung oder Entsorgung. Der richtige Umgang mit Elektro- und Elektronik-Altgeräten trägt dazu bei, schädliche Folgen für die menschliche Gesundheit und die Umwelt zu vermeiden, die sich aus dem Vorhandensein von gefährlichen Bestandteilen ergeben: Stoffe, Gemische, Komponenten und unsachgemäße Lagerung und Behandlung solcher Geräte. Der Nutzer ist verpflichtet, Altgeräte bei einer ausgewiesenen Sammelstelle für das Recycling von Elektro- und Elektronikgeräten abzugeben. Für Informationen darüber, wo und wie gebrauchte Elektro- und Elektronikgeräte umweltgerecht entsorgt werden können, sollte sich der Benutzer an die zuständige örtliche Behörde, die Sammelstelle oder die Verkaufsstelle wenden, bei der er das Gerät erworben hat. Weitere Informationen über das Sammelsystem für Altgeräte und die Rolle der Haushalte bei der Wiederverwendung und Verwertung, einschließlich des Recyclings, von Altgeräten finden Sie unter www.gtv.com.pl

RU Символ указывает на выборочный сбор использованного электрического и электронного оборудования, что означает, что его нельзя утилизировать вместе с другими отходами. Продукты, маркированные таким образом, могут быть вредными для здоровья человека и окружающей среды и поэтому требуют особой формы обработки, в частности переработки, восстановления или нейтрализации. Правильное обращение с использованным электрическим и электронным

оборудованием позволяет избежать вредных для здоровья человека и окружающей природной среды последствий, возникающих в результате наличия в нем опасных компонентов: веществ, смесей, компонентов а также неправильного хранения и обработки такого оборудования. Пользователь обязан сдать использованное оборудование в специально отведенный пункт сбора для переработки отходов электрического и электронного оборудования. Для получения информации о том, где и как утилизировать использованное электрическое и электронное оборудование экологически безопасным способом, пользователь должен обратиться в соответствующий орган местного самоуправления, в пункт сбора отходов или в точку продажи, где было приобретено оборудование. Более подробная информация о системе сбора отработанного оборудования и роли домохозяйства в содействии повторному использованию и восстановлению, включая переработку, отработанного оборудования доступна на сайте www.gtv.com.pl

CS Symbol označuje selektivní sběr použitého elektrického a elektronického zařízení, což znamená, že se tento nesmí likvidovat společně s ostatním odpadem. Takto označené produkty mohou být škodlivé pro lidské zdraví a životní prostředí, a proto vyžadují zvláštní formu zpracování, zejména recyklaci, opětovné použití nebo neutralizaci. Správné zacházení s použitým elektrickým a elektronickým zařízením pomáhá předcházet následkům škodlivým pro lidské zdraví a životní prostředí, které vyplývají z přítomnosti nebezpečných složek: látek, směsí, součástí a nesprávného skladování a zpracování takových zařízení. Uživatel je povinen odvézt elektrický odpad na určené zberné místo k recyklaci odpadu vzhledně k elektrickým a elektronickým zařízením. Pro informace o tom, kde a jak likvidovat použité elektrické a elektronické zařízení bezpečným způsobem, uživatel je se měl uživateli obrátit na příslušný místní úřad, na zberné místo odpadu nebo na prodejní místo, kde bylo zařízení zakoupeno. Více informací o systému sběru elektrického odpadu a úloze, kterou domácnost hraje v přispívání k opětovnému použití a využití, včetně recyklace, elektrického odpadu naleznete na www.gtv.com.pl

SK Symbol označuje selektivný zber použitých elektrických a elektronických zariadení, čo znamená, že sa nesmú likvidovať spolu s iným odpadom. Takto označené výrobky môžu byť škodlivé pre ľudské zdravie a životné prostredie, a preto vyžadujú špeciálnu formu spracovania, najmä recykláciu, zhodnocenie alebo neutralizáciu. Správne zachádzanie s použitými elektrickými a elektronickými zariadeniami pomáha predchádzať následkom škodlivým pre ľudské zdravie a životné prostredie, ktoré vyplývajú z prítomnosti nebezpečných komponentov: látok, zmesí, komponentov a nesprávneho skladovania a spracovania takýchto zariadení. Užívateľ je povinný odovzdať odpadové zariadenie na určené zberné miesto na recykláciu odpadu vznikajúceho z elektrických a elektronických zariadení. Ak chcete získať informácie o tom, kde a ako zlikvidovať použité elektrické a elektronické zariadenia spôsobom bezpečným pre životné prostredie, používateľ by mal kontaktovať príslušný miestny úrad, zberné miesto odpadu alebo predajné miesto, kde bolo zariadenie zakúpené. Viac informácií o systéme zberu odpadových zariadení a úlohe, ktorú domácnosť zohráva pri prispievaní k opätovnému použitiu a zhodnocovaniu vrátane recyklácie odpadových zariadení, nájdete na www.gtv.com.pl

HU A szimbólum a használt elektromos és elektronikus berendezések szelektív gyűjtését jelzi, ami azt jelenti, hogy nem szabad más hulladékkal együtt kidobni. Az így felcímkézett termékek károsak lehetnek az emberi egészségre és a környezetre, ezért speciális feldolgozási formát igényelnek, különösen újrahasznosítást, hasznosítást vagy semlegesítést. Az használt elektromos és elektronikus berendezések szakszerű kezelése segít elkerülni az emberi egészségre és a természeti környezetre káros következményeket, amelyek veszélyes összetevők jelenlétéből adódnak: anyagok, keverékek, komponensek, valamint az ilyen berendezések nem megfelelő tárolása és feldolgozása. A felhasználó köteles a hulladék berendezést az elektromos és elektronikus berendezésekől származó hulladékok újrahasznosítására kijelölt gyűjtőhelyre leadni. A használt elektromos és elektronikus berendezések kiszáraztatás módján történő ártalmatlanításának helyére és módjára vonatkozó információkért a felhasználónak fel kell vennie a kapcsolatot az illetékes helyi önkormányzattal, a hulladékgyűjtő ponttal vagy az értékesítési ponttal, ahol a berendezést vásárolta. További információ a hulladék berendezések begyűjtéséről és az arról, hogy a háztartás milyen szerepet játszik a hulladék újrafelhasználásában: hasznosításában, beleértve az újrahasznosítást is, a www.gtv.com.pl oldalon található.

HR Simbol označava selektivno prikupljanje rabljene električne i elektroničke opreme, što znači da se ona ne smije odlagati zajedno s drugim otpadom. Ovakvo označeno proizvođači mogu biti štetni za ljudsko zdravlje i okoliš, te stoga zahtijevaju poseban oblik obrade, posebice recikliranje, oporabu ili neutralizaciju. Pravilno rukovanje rabljenom električnom i elektroničkom opremom pomaže u izbjegavanju pojavnosti štetnih za ljudsko zdravlje i prirodni okoliš, koje proizilaze iz prisutnosti opasnih komponenti: tvari, smjesa, komponenti te nepravilne pohrane i obrade take opreme. Korisnik je dužan otpadnu opremu predati na određeno sabirno mjesto za recikliranje otpada nastalog od električne i elektroničke opreme. Za informacije o tome gdje i kako zbirnuti korištenu električnu i elektroničku opremu na ekološki siguran način, korisnik se treba obratiti nadležnom tijelu lokalne samouprave, mjestu za prikupljanje otpada ili prodajnom mjestu gdje je oprema kupljena. Više informacija o sustavu prikupljanja otpadne opreme i ulozi koju kućanstvo igra u doprinosu ponovnoj upotrebi i oporabi, uključujući recikliranje, otpadne opreme dostupno je na www.gtv.com.pl

FR Le symbole indique le tri des équipements électriques et électroniques usagés, ce qui signifie qu'ils ne doivent pas être jetés avec les autres déchets. Les produits ainsi étiquetés peuvent être nocifs pour la santé humaine et l'environnement et nécessitent donc une forme particulière de traitement, notamment le recyclage, la valorisation ou l'élimination. Le traitement correct des déchets d'équipements électriques et électroniques contribue à éviter les conséquences néfastes pour la santé humaine et l'environnement, résultant de la présence de composants dangereux : substances, mélanges, composants, stockage et traitement inappropriés de ces équipements. L'utilisateur est tenu de remettre les équipements usagés à un point de collecte désigné pour le recyclage des déchets d'équipements électriques et électroniques. Pour savoir où et comment éliminer les équipements électriques et électroniques usagés en respectant l'environnement, l'utilisateur doit contacter les autorités locales compétentes, le point de collecte ou le point de vente où il a acheté l'équipement. Pour plus d'informations sur le système de collecte des déchets d'équipements et le rôle des ménages dans la contribution à la réutilisation et à la valorisation, y compris le recyclage, des déchets d'équipements, consultez le site www.gtv.com.pl

ES El símbolo indica la recogida selectiva de los aparatos eléctricos y electrónicos usados, lo que significa que no deben desecharse con otros residuos. Los productos así marcados pueden ser perjudiciales para la salud humana y el medio ambiente, por lo que requieren un tratamiento especial, en particular el reciclaje, la recuperación o la eliminación. La correcta manipulación de los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos contribuye a evitar las consecuencias nocivas para la salud humana y el medio ambiente, derivadas de la presencia de componentes peligrosos: sustancias, mezclas, componentes, así como el almacenamiento y la manipulación inadecuados de dichos aparatos. El usuario está obligado a entregar los equipos usados a un punto de recogida designado para el reciclaje de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos. Para obtener información sobre dónde y cómo desechar los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos de forma segura para el medio ambiente, el usuario debe ponerse en contacto con la autoridad local correspondiente, el punto de recogida o el punto de venta donde adquirió el aparato. Para más información sobre el sistema de recogida de residuos de aparatos y el papel de los hogares en la contribución a la reutilización y recuperación, incluido el reciclaje, de los residuos de aparatos, consulte www.gtv.com.pl

IT Il simbolo indica la raccolta differenziata di apparecchiature elettriche ed elettroniche usate, il che

significa че не devono essere smaltite insieme ad altri rifiuti. I prodotti etichettati in questo modo possono essere dannosi per la salute umana e l'ambiente e richiedono pertanto una forma speciale di lavorazione, in particolare il riciclaggio, il recupero o la neutralizzazione. La corretta gestione delle apparecchiature elettriche ed elettroniche aiuta ad evitare conseguenze dannose per la salute umana e l'ambiente naturale, derivanti dalla presenza di componenti pericolosi: sostanze, miscele, componenti e stoccaggio e trattamento impropri di tali apparecchiature. L'utente è obbligato a consegnare le apparecchiature di scarto a un punto di raccolta designato per il riciclaggio dei rifiuti generati da apparecchiature elettriche ed elettroniche. Per informazioni su dove e come smaltire le apparecchiature elettriche ed elettroniche usate in modo sicuro per l'ambiente, l'utente deve contattare l'autorità locale del governo competente, il punto di raccolta dei rifiuti o il punto vendita in cui è stata acquistata l'apparecchiatura. Maggiori informazioni sul sistema di raccolta delle apparecchiature di scarto e sul ruolo svolto dalle famiglie nel contribuire al riutilizzo e al recupero, compreso il riciclaggio, delle apparecchiature di scarto sono disponibili su www.gtvv.com.pl

RO Simbolul indică o colectare separată a echipamentelor electrice și electronice uzate, ceea ce înseamnă că acestea nu trebuie eliminate împreună cu alte deșeuri. Produsele etichetate pot fi dăunătoare pentru sănătatea umană și pentru mediu și, prin urmare, necesită o formă specială de tratament, în special reciclarea, recuperarea sau eliminarea. Eliminarea adecvată a deșeurilor de echipamente electrice și electronice ajută la evitarea consecințelor dăunătoare pentru sănătatea umană și mediu, care rezultă din prezența componentelor periculoase: substanțe, amestecuri și componente, precum și depozitarea și tratarea necorespunzătoare a acestor echipamente. Utilizatorul este responsabil pentru transportarea echipamentului uzat la un punct de colectare a deșeurilor electrice și electronice cu scopul de reciclare a acestuia. Pentru informații privind locul și modul de eliminare a echipamentelor electrice și electronice uzate într-un mod sigur pentru mediu, utilizatorul trebuie să contacteze autoritatea locală competentă, punctul de colectare sau punctul de vânzare de unde a achiziționat echipamentul. Mai multe informații despre sistemele de colectare a deșeurilor de echipamente și despre rolul gospodărilor în ceea ce privește contribuția la reutilizarea și recuperarea, inclusiv reciclarea, deșeurilor de echipamente pot fi găsite la www.gtvv.com.pl

LT Elektros ir elektroninės įrangos atliekos. Simbols žymi atrankinį naudotos elektros ir elektroninės įrangos surinkimo, o tai reiškia, kad jos negalima išmesti kartu su kitomis atliekomis. Taip pat reikalingi gaminių galai bei kėnų surinkimo įrenginiai, todėl juos reikia atidžiai specialiu būdu, ypač perduriant, renguojančiam arba neutralizuojant. Tinkamas naudotos elektros ir elektroninės įrangos turkymas padeda išvengti žmonių sveikatai ir gaminei aplinkai žalungų pasekmių, atsirandančių dėl pavojingų komponentų: medžiagų, mišinių, komponentų ir netinkamo tokių įrangos laikymo bei apdorojimo. Naudotojas privalo atidžiai įrangos atliekas į tam skirtą surinkimo punktą, skirtą elektros ir elektroninės įrangos atliekoms perdirbti. Norėdami gauti informacijos apie tai, kur ir kaip aplinkai saugiai būdu išmesti naudotą elektros ir elektroninę įrangą, vertuosius turi kreiptis į atitinkamą vietos valdžios instituciją, atliekų surinkimo punktą arba pardavimo vietą, kurioje įrangą buvo pirktą. Daugiau informacijos apie įrangos atliekų surinkimo sistemą ir naujų ūkių valdymą prisidėdant prie pakartotinio įrangos atliekų naudojimo ir panaudojimo, įskaitant perdirbimą, rasite adresu www.gtvv.com.pl

LV Elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumi ES: Simbols norāda izvēsturolieto elektronisko un elektronisko iekārtu savākšanu, kas nozīmē, ka to nedrīkst izmest kopā ar citiem atkritumiem. Šādi marķēti produkti var būt kaitīgi cilvēku veselībai, un tādēļ tiem ir nepieciešama īpaša apstrāde, jo īpaši pārstrāde, reģenerācija vai neitralizācija. Pareiza rīcība ar nolietotām iekārtām ir elektroniskajām iekārtām palīdz izvairīties no cilvēka veselībai un dabiskajai videi kaitīgām sekām, kas irzriet no bīstamu sastāvdaļu kūlītībām: vielu, maisījumu, komponentu un šādu iekārtu nepareizas uzglabāšanas un apstrādes. Lietotājam ir pienākums nolietotās iekārtas nodot noteiktā savākšanas punktā elektronisko un elektronisko iekārtu radīto atkritumu pārstrādei. Lai iegūtu informāciju par to, kur un kā vidū nekaitīgi veidot atbrīvoies no nolietotajām iekārtām ir elektroniskajām iekārtām, lietotājam jāpasūtina ar atbilstošu pašvaldības iestādē, atkritumu savākšanas punktu vai tirdzniecības vietu, kurā iekārtā ļeģināta. Plašāka informācija par atkritumu savākšanas sistēmu un lomu, kāda mājamsaimniecībai ir, veicēto nolietoto iekārtu atkārtoto izmantošanu un reģenerāciju, tostarp otrreizēju pārstrādi, ir pieejama vietnē www.gtvv.com.pl.

ET Smbol tähistab kasutatud elektril- ja elektroniseadmetel valikulist kogumist, mis tähendab, et neid ei tohi viisita koos muude jäätmetega. Sellisel määral tuleb võivad olla kahjulikud inimeste tervisele ja keskkonnale ning vajavad seetõttu spetsiaalset töötlemisviisi, eelkõige ringlussevõttu, taaskasutamist või neutraliseerimist. Kasutatud elektril- ja elektroniseadmetel nõuetekohane käsitsemine aitab vältida inimeste tervisele ja looduskeskkonnale kahjulikke tagajärgi, mis tulenevad ohtlike komponentide: ainetel, segudel, komponentidel olemasolust sellisel selendel seemel ebapiisav hoidmisel ja töötlemisel. Kasutaja on kohustatud andma seadmetel selleks ettenähtud kogumispunkti elektril- ja elektroniseadmetel tehnikud jäätmete taaskasutamiseks. Teebe saamiseks selle kohta, kuhu ja kuidas kasutatud elektril- ja elektroniseadmetel tehes koostanoahtul viisil kõrvaldada, peaks kasutaja võtma ühendust vastava kohaliku omavalitsuse ametiasutusega, jäätmekogumispunktiga või müügikohaga, kust seade osteti. Lisatevat seadmete jäätmete kogumissüsteemi ja leiikonna rolli kohta seadmete taaskasutamisel ja taaskasutamisel, sealhulgas ringlussevõttu, leiate veebisaidil www.gtvv.com.pl

PT O simbolo indica a coleta selectiva de equipamentos elétricos e eletrónicos usados, o que significa que não deve ser descartado junto com outros resíduos. Os produtos rotulados desta forma podem ser prejudiciais à saúde humana e ao meio ambiente e, portanto, requerem uma forma especial de processamento, em especial a reciclagem, recuperação ou neutralização. O manuseio adequado de equipamentos elétricos e eletrónicos usados ajuda a evitar consequências prejudiciais à saúde humana e ao meio ambiente, decorrentes da presença de componentes perigosos: substâncias, misturas, componentes e armazenamento e processamento inadequados desses equipamentos. O utilizador é obrigado a entregar o equipamento inutilizado a um ponto de recolha designado para a reciclagem de resíduos gerados a partir de equipamentos elétricos e eletrónicos. Para obter informações sobre onde e como descartar equipamentos elétricos e eletrónicos usados de maneira ambientalmente segura, o usuário deve entrar em contato com a autoridade governmental local apropriada, o ponto de coleta de lixo ou o ponto de venda onde o equipamento foi adquirido. Mais informações sobre o sistema de recolha de resíduos de equipamentos e o papel que o agregado familiar desempenha na contribuição para a reutilização e valorização, incluindo a reciclagem, de resíduos de equipamentos estão disponíveis em www.gtvv.com.pl

VE Simbol pазнача селективний збор використаного електричного і електронного абсталання, що означає, що його нельзя виводжати разом з іншими відходами. Продукти, маркіровані таким чином, можуть буть шкодливими для здоров'я чалавека і навколишнього аспроща, і тому потребувати особливих форми переробки, зокрема, переробки, відновлення або нейтралізації. Правильне обходження з використаним електричним і електронним абсталаннем дозволяє запобігти наслідкам, які виникають з присутності небезпечних компонентів: речовин, сумішей, компонентів і неправильного зберігання і апроцції такого абсталання. Карьстальник абв'язаний здати відходи абсталання у призначенний пункт збору для переробки відходів, які утворюють ад електронного і електронного абсталання. Для отримання інформації ад відходи, дже і як утилізувати використане електричне і електронне абсталаннє за допомогою безпечним способом, карьстальник повинен зв'язатися з адвіденого орган місцевого

самавірання, пункт збору відходів або пункт продажу, дже абсталаннє можно набыти. Больш падрабэжна інфармацыя аб сістэме збору відходів абсталання і ролі, яку адв'язывает хатня гаспадарка ў садзейнанні пачагоуны выкарыстанні і аднаўленьню, у тым ліку перапрацоўцы, відходів абсталання можна атрымаць на www.gtvv.com.pl

UK Simbol vказує на вікробор збір використаного електричного та електронного обладнання, що означає, що його не можна утилізувати разом з іншими відходами. Продукти, марковані таким чином, можуть буть шкідливими для здоров'я людини та навколишнього середовища і тому потребують особливих форми обробки, зокрема, переробки, відновлення або нейтралізації. Правильне поводження з використаним електричним та електронним обладнанням дозволяє уникнути шкідливих для здоров'я людини та навколишнього природного середовища наслідків, які виникають внаслідок наявності в ньому небезпечних компонентів: речовин, сумішей, компонентів, а також неправильного зберігання та обробки такого обладнання. Користувач зобов'язаний здати використане обладнання до спеціально відведений пункт збору для переробки відходів електричного та електронного обладнання. Для отримання інформації про те, де і як утилізувати використане електричне та електронне обладнання екологічно безпечним способом, користувач повинен звернутися до відповідного орган місцевого самоврядування, до пункту збору відходів або до точки продажу, де було придано обладнання. Більш детальна інформація про систему збору відпрацьованого обладнання та ролі домогосподарств у сприянні повторному використанню та відновленню, включаючи переробку, відпрацьованого обладнання доступна на сайті www.gtvv.com.pl

BG Символът показва селективно събиране на използвано електрично и електронно оборудване, което означава, че не трябва да се изхвърля заедно с други отпадъци. Продуктите, етикетираны по този начин, могат да бъдат вредни за човешкото здраве и околната среда и следователно изискват специална форма на обработка, по-специално рециклиране, оползотворяване или неутрализация. Правилното боравене с използвано електрично и електронно оборудване помага да се избегнат последици, вредни за човешкото здраве и природната среда, произтичащи от наличието на опасни компоненти: вещества, смеси, компоненти и неправилно съхранение и обработка на таква оборудване. Потребителят е длъжен да предаде отпадъчното оборудване на определен събиращ пункт за рециклиране на отпадъци, генерираны от електрично и електронно оборудване. За информация къде и как да изхвърлите използването електрично и електронно оборудване по безопасен за околната среда начин, потребителят трябва да се свърже със съответните местни власти, пункта за събиране на отпадъци или точката за продажба, където е закупено оборудването. Повече информация за системата за събиране на отпадъчното оборудване и ролята, която домакинството играе в принос за повторна употреба и оползотворяване, включително рециклиране, на отпадъчното оборудване, можете да намерите на www.gtvv.com.pl

SL Simbol označuje selektivno zbiranje rabljene električne in elektronske opreme, kar pomeni, da je ne smete odlagati skupaj z drugimi odpadki. Takoznačeni izdelki so lahko škodljivi za zdravje ljudi in okolje, zato zahtevajo posebno obliko predelave, zlasti recikliranje, predelavo ali neutralizacijo. S pravilnim ravnanjem z rabljeno električno in elektronsko opremo se izogibamo posledicam, škodljivim za zdravje ljudi in naravno okolje, ki so posledica prisotnosti nevarnih sestavin: snovi, zmesi, komponent ter nepravilnega skladiščenja in obdelave te opreme. Uporabnik je dolžan odpadno opremo oddati na za to predvideno zbirno mesto za recikliranje odpadkov, ki nastanejo iz električne in elektronske opreme. Za informacije o tem, kje in kako oddati rabljeno električno in elektronsko opremo na okolju varen način, naj se uporabnik obrne na ustrezni lokalni organ, na zbirno mesto odpadkov ali na prodajno mesto, kjer je bila oprema kupljena. Več informacij o sistemu zbiranja odpadne opreme in vlogi, ki jo ima gospodarstvo pri prispevanju k ponovni uporabi in predelavi, vključno z recikliranjem, odpadne opreme je na voljo na www.gtvv.com.pl

BS Simbol označava selektivno sakupljanje korišćene električne i elektronske opreme, što znači da se ne sme odlagati zajedno sa drugim otpadom. Ovako označeni proizvodi mogu biti štetni po zdravlje ljudi i okoliš, te stoga zahtijevaju poseban oblik prerade, a posebno recikliranje, oporabu ili neutralizaciju. Pravilno rukovanje korišćenom električnom i elektronskom opremom pomaže da se izbegnu posledice štete po zdravlje ljudi i prirodno okoliš, koje su posledica prisutva opasnih komponenti: supstanci, smesa, komponenti i nepravilnog skladištenja i obrade takve opreme. Korisnik je dužan otpadnu opremu predati na određeno sibirno mesto za reciklizaću otpada nastalog od električne i elektronske opreme. Za informacije o tome gdje i kako odložiti korišćenu električnu i elektronsku opremu na ekološki bezbedan naćin, korisnik treba da kontaktira nadležni organ lokalne samouprave, mesto za prikupljanje otpada ili prodajno mesto na kojem je oprema kupljena. Veš informacije o sistemu prikupljanja odpadne opreme i ulozi koju domaćinstvo ima u doprinosu ponovnoj upotrebi i oporavku, uključujući recikliranje, odpadne opreme dostupno je na www.gtvv.com.pl

SR Simbol označava selektivno sakupljanje korišćene električne i elektronske opreme, što znači da se ne sme odlagati zajedno sa drugim otpadom. Ovako oznaćeni proizvodi mogu biti štetni po zdravlje ljudi i prirodno okoliš, te stoga zahtevaju poseban oblik prerade, posebno recikliranje, obnavljanje ili neutralizaciju. Pravilno rukovanje korišćenom električnom i elektronskom opremom pomaže da se izbegnu posledice štete po zdravlje ljudi i prirodnu sredinu, koje proizilaze iz prisutstva opasnih komponenti: supstanci, smesa, komponenti i nepravilnog skladištenja i obrade takve opreme. Korisnik je dužan da otpadnu opremu preda na određeno sibirno mesto za reciklizaću otpada nastalog od električne i elektronske opreme. Za informacije o tome gdje i kako da odložite korišćenu električnu i elektronsku opremu na ekološki bezbedan naćin, korisnik treba da se obrati nadležnom organu lokalne samouprave, mestu za prikupljanje otpada ili prodajnom mestu na kojem je oprema kupljena. Veš informacija o sistemu prikupljanja odpadne opreme i ulozi koju domaćinstvo ima u doprinosu ponovnoj upotrebi i oporavku, uključujući recikliranje, odpadne opreme dostupno je na www.gtvv.com.pl

MK Simbol označava selektivno sakupljanje na iskoristenata električna i elektronska oprema, što znaći dje da se sme da se odstranava zajedno so drug otpad. Proizvodite oznaćeni na ovoj naćin mođe da budu štetni za zdravje to na lugeto i životnata sredina, i zato bariat poseban oblik na obradu, osobeno recikliranje, obnavljanje ili neutraliziranje. Pravilnoto rukovanje so iskoristenata električna i elektronska oprema poмага da se izbećnat posledicite štetnata za čovekovoto zdravje i prirodnata sredina, koi proizilazuat od prisustvoto za opasnati komponenti: supstancit, mešavinit, komponenti i nepravilnoto skladiřnata i obradnata takvoto opremit. Korisnitik je dužnata da otpadnata opremit preda na određeno sibirno mesto za recikliranje na otpadta sohradnat od električnata i elektronskoto opremit. Za informacite o tome kako i kako da odlotite iskoristitenu električnata i elektronskoto opremit na ekološki bezbednata naćin, korisnitik treba da se obradati do sodvetnoto organa na lokalnata samoupravata, punktoto za sibiranje otpadta ili prodajnoto mesto kudo štje u kupenata opremitata. Povešite informacite za sistemot za sibiranje otpadnata opremita i ulogata štje u igratu domaćinstvoto vo pridonoševaneto za ponovnata upotreba i obnavljanje, uključiteno i recikliranje, na otpadnata opremit se dostupnata na www.gtvv.com.pl

MO Simbolul indică colectarea selectivă a echipamentelor electrice și electronice uzate, ceea ce înseamnă că nu trebuie aruncate împreună cu alte deșeuri. Produsele etichetate în acest fel pot fi dăunătoare sănătății umane și mediului și, prin urmare, necesită o formă specială de prelucrare, în special reciclarea, recuperare sau neutralizare. Manipularea corectă a echipamentelor electrice și

/ FR Rouge / ES Rojo / IT Rosso / RO Roșu / LT Raudona / LV Sarkans / ET Punane / PT Vermelho / ME Чырвоны / UK Червоный / BG Червен / SL Rdeči / BS Crven / SRP Crven / SR Crven / BK Црвен / MO Rosso / AM Կարմիր / AZ Qizil / KA ლაგონი / KK Қызыл / KY Кызыл / TG Сурх / TK Gyzyly / UZ Qizil

GR

PL Szary / EN Grey / DE Grau / RU Серый / CS Šedý / SK Šivá / HU Szürke / HR Sivi / FR Gris / ES Gris / IT Grigio / RO Gri / LT Pilka / LV Pelēks / ET Hall / PT Cinzento / BE Шляпы / UK Сірий / BG Сив / SL Sivi / BS Siv / SRP Siv / SR Siv / MK Siv / MO Sur / AM Լոխարան / AZ Boz / KA ოფიციური / KK Сур / KY Боз / TG Жоистарран / TK Çal / UZ Kulrang

PL

W celu zapewnienia właściwego użytkowania oraz bezpiecznego funkcjonowania instalacji należy postępować zgodnie z instrukcją obsługi.

- Należy zawsze wyłączyć zasilanie przed przystąpieniem do instalacji, konserwacji, czy naprawy urządzenia.
- Instalację może wykonać wyłącznie personel posiadający stosowne uprawnienia.
- Nie dotykaj elementów pod napięciem (w tym diod świecących LED).
- Nie wolnołączyć oprawy z zasilaczem pod napięciem. Najpierw należy połączyć oprawę z zasilaczem, a dopiero później zasilacz z siecią zasilającą.
- Nie wolno instalować urządzenia na podłożu niestabilnym lub podatnym na drgania
- Różne materiały (podłoża) wymagają różnych typów mocowań. Używaj zawsze wkrętów i kołków odpowiednich do danego rodzaju podłoża.
- Należy zawsze mocno dokręcić śruby mocujące urządzenie do powierzchni.
- Nie przekraczaj dopuszczalnych temperatur pracy. Jeżeli nie podano inaczej urządzenie jest przystosowane do pracy w warunkach normalnych (temperatura otoczenia +25 °C).
- Konserwacja/czyszczenie urządzeń do zastosowań wewnętrznych należy wykonywać za pomocą suchej szmatki, bez użycia materiałów ściernych, czy rozpuszczalników. Należy unikać kontaktu cieczy z częściami elektrycznymi.
- Podana moc i strumień świetlny może się różnić +/-5%.
- W przypadku wątpliwości dotyczących instalacji lub użytkowania urządzenia należy skontaktować się z producentem lub punktem sprzedaży.
- Aktualne wersje instrukcji użytkowania wyrobów elektrotechnicznych dostępne są na stronie dystrybutora www.gtv.com.pl

Gwarancja nie obejmuje wad powstałych w wyniku instalacji urządzenia niezgodnie z instrukcją, naprawy lub modyfikacji przez osoby nieuprawnione. Gwarancja nie obejmuje wad powstałych w wyniku uszkodzeń mechanicznych oraz na skutek przepięć pochodzących z sieci zasilającej. Producent nie ponosi odpowiedzialności za tytułu uszkodzeń i szkód będących rezultatem niewłaściwego (niezgodnego z niniejszą instrukcją) zastosowania urządzeń. Jakkolwiek modyfikacja konstrukcji lub specyfikacji technicznej wyłączając odpowiedzialność producenta. Gwarancja dotyczy działania urządzenia. Zmiany parametrów wynikające z procesów chemicznych lub fizycznych (starzenia, zółknięcie, odbarwienie, matowienie itp.) nie podlegają rozszerzeniu gwarancyjnym.

Produkt spełnia wymagania wynikające z ustawodawstwa Unii Europejskiej i przepisów implementujących je do prawa krajowego, przepisów Euroazjatyckiej Unii Celnej, Wielkiej Brytanii oraz Ukrainy. Więcej informacji znajduje się na stronie internetowej www.gtv.com.pl, w deklaracjach zgodności CE, UKCA oraz certyfikatach EAC i UKRSePro.

EN

Follow the operating manual to make sure that you will operate the system in the correct manner, and that it will work safely

- Always remember to shut down the electric-power supply before installing, maintaining, or repairing the appliance.
- Installation can only be performed by personnel with the appropriate authorisations.
- Installation must be carried out according to the legal regulations in force.
- Do not touch live parts (including LED's when switched on).
- Never connect the fitting with a live feeder cable. First, connect the fitting to the feeder cable, and then connect the feeder cable to the mains.
- Never install the appliance on an unstable base, or one which is susceptible to vibrations.
- Different materials (bases) require different types of fixing. Always use the screws and stud-bolts appropriate for a given type of base.
- Always firmly tighten the bolts which fix the appliance to the base.
- Do not exceed the permissible working temperatures. Unless otherwise specified, this appliance is adapted to working in normal conditions (ambient temperature +25°C).
- Use a dry cloth to maintain clean appearances intended for indoor applications. Do not use any abrasive substances, or solvents. Prevent any contact between the liquid and electrical parts.
- The declared power rating and the value of the luminous flux might differ by +/- 5%.
- Contact the manufacturer or retail outlet if in doubt about installing or using the appliance.
- Up-to-date versions of user manuals on the use of electro-technical equipment are available on the distributor's website: www.gtv.com.pl.

The warranty does not cover any defects resulting from failure to install the appliance in compliance with the manual, or having it repaired or modified by unauthorised persons. The warranty does not cover defects caused by mechanical damage or by an overvoltage originating from the mains power supply. The manufacturer is not liable for any damage or loss resulting from improper (not in accordance with this manual) use of devices. The manufacturer accepts no responsibility if the design or technical specifications have been modified in any way whatsoever. The warranty applies to the operation of the device. Changes in parameters resulting from chemical or physical processes (ageing, yellowing, discolouring, matting, etc.) are not subject to warranty claims.

The product meets the requirements of the European Union legislation and regulations implementing them into national law, the Eurasian Customs Union, Great Britain and Ukraine regulations. More information is available on the website www.gtv.com.pl, in CE and UKCA declarations of conformity as well as EAC and UKRSePro certificates.

DE

Beachten Sie die Bedienungsanleitung, um den ordnungsgemäßen Gebrauch und den sicheren Betrieb der Anlage zu gewährleisten.

- Schalten Sie die Stromversorgung immer aus, bevor Sie das Gerät installieren, warten oder reparieren.
- Die Montage darf nur von Personal mit den entsprechenden Berechtigungen durchgeführt werden.
- Die Montage ist in Übereinstimmung mit geltenden Vorschriften durchzuführen.
- Berühren Sie keine spannungsführenden Teile (einschließlich LEDs).
- Die Leuchte darf nicht an ein unter Spannung stehendes Netzteil angeschlossen werden. Verbinden Sie zuerst die Leuchte mit dem Netzteil und dann das Netzteil mit dem Stromnetz.
- Das Gerät darf nicht auf einem instabilen oder vibrationsresistenten Untergrund installiert werden.
- Unterschiedliche Materialien (Untergründe) erfordern unterschiedliche Arten von Befestigungen. Verwenden Sie immer Schrauben und Dübel, die für den Untergrund geeignet sind.
- Ziehen Sie immer die Schrauben fest, mit denen das Gerät an der Oberfläche befestigt wird.
- Überschreiten Sie nicht die zulässigen Betriebstemperaturen. Wenn nicht anders angegeben, ist das Gerät für den Betrieb unter normalen Bedingungen (Umgebungstemperatur +25 ° C) ausgelegt.
- Die Wartung / Reinigung von Geräten für den internen Gebrauch sollte mit einem trockenen Tuch ohne die Verwendung von Scheuermitteln oder Lösungsmitteln durchgeführt werden. Der Kontakt der Flüssigkeiten mit elektrischen Teilen soll vermieden werden.
- Die angegebene Leistung und der Lichtstrom können um +/- 5% variieren.
- Bei Zweifeln hinsichtlich der Montage oder des Gebrauchs des Geräts wenden Sie sich bitte an den Hersteller oder an die Verkaufsstelle.
- Aktuelle Versionen der Gebrauchsanweisung für elektrotechnische Produkte sind auf der Website des Händlers unter www.gtv.com.pl verfügbar.

Die Garantie umfasst keine Mängel, die aus der unsachgemäßen Montage des Geräts oder aus Reparaturen und Änderungen durch unbefugte Personen resultieren. Die Garantie erstreckt sich nicht auf Mängel, die durch mechanische Beschädigungen und Überspannungen aus dem Netz entstehen. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäßen (dieser Anleitung nicht gemäßen) Gebrauch der Geräte entstehen. Jede Änderung der Konstruktion oder der technischen Spezifikation schließt die Haftung des Herstellers aus. Die Garantie gilt für den Betrieb des Gerätes. Parameteränderungen, die sich aus chemischen oder physikalischen Prozessen ergeben (Alterung, Vergilbung, Verfärbung, Mattierung usw.), unterliegen nicht der Gewährleistung.

Das Produkt entspricht den Anforderungen der EU-Gesetzgebung und den Verordnungen zu deren Umsetzung im nationalen Recht. Weitere Informationen finden Sie unter www.gtv.com.pl und in der Konformitätserklärung

RU

Чтобы обеспечить надлежащее использование и безопасную эксплуатацию установки, следуйте инструкции по эксплуатации.

- Всегда выключайте питание перед началом установки, обслуживания или ремонта устройства.
- Установка может выполняться только персоналом с соответствующей квалификацией.
- Установка должна производиться в соответствии с действующими правилами.
- Не прикасайтесь к элементам, находящимся под напряжением (в том числе к светящимся светодиодам).
- Светильник нельзя подключать к источнику питания под напряжением. Сначала подключите светильник к источнику питания, а затем источнику питания к сети.
- Не устанавливайте устройство на нестабильном или подверженном вибрации основании
- На разных материалах [основаниях] требуются различные типы крепежных элементов. Всегда используйте винты и дюбели, подходящие для данного типа основания.
- Всегда крепко затягивайте винты, которые крепят устройство к поверхности.
- Не превышайте допустимые рабочие температуры. Если не указано иное, устройство предназначено для работы в нормальных условиях (температура окружающей среды +25°C).
- Обслуживание/очистка устройств для внутреннего применения должны выполняться сухой тканью без использования абразивов или растворителей. Избегайте контакта жидкости с электрическими деталями.
- Данная мощность и световой поток могут изменяться на +/- 5%.
- Если у вас возникли сомнения относительно установки или использования устройства, обратитесь к производителю или в точку продажи.
- Текущие версии инструкций по использованию электротехнических изделий доступны на веб-сайте дистрибьютора по адресу: www.gtv.com.pl

Гарантия не распространяется на дефекты, возникшие в результате установки осветительного прибора не в соответствии с инструкцией, его ремонта или модификации неуполномоченными лицами. Гарантия не распространяется на дефекты, возникшие в результате механических повреждений и в результате перепадов напряжения в сети питания. Производитель не несет ответственности за повреждение и ущерб, возникшие в результате ненадлежащего (не в соответствии с инструкцией) использования светильника. Какая-либо модификация конструкции или технической спецификации исключает ответственность производителя. Гарантия распространяется на работу светильника. Изменение параметров, вытекающее из химических и физических процессов (старение, пожелтение, обесцвечивание, потуснение и т. п.), не подлежит гарантийным требованиям. Срок службы изделия - неограниченный. Гарантия - 5 лет. Продукт соответствует требованиям законодательства Европейского Союза. Изделие соответствует требованиям ТР ТС 004/2011 «О безопасности низковольтного оборудования», ТР ТС 020/2011 «Электромеханическая совместимость технических средств», ТР ТС 037/2016 «Об ограничении применения опасных веществ в изделиях электротехники

и радиотехники. Более подробную информацию можно найти на сайте www.gtv.com.pl и в декларациях о соответствии.
Дата производства - указана на упаковке.
Иготовитель: GTV Poland S.A., ul. Przejazdowa 21, 05-800 Pruszków, Polska, Польша.
Филиал изготовителя: City Key International Co Ltd., No19, Chaowai street, Beijing, China, Китай.
Страна изготовления - Китай.

CS

Pro zajištění správného používání a bezpečného fungování instalace je nutné postupovat podle následujících bodů.

- Než přistoupíte k instalaci, udrbte nebo opravte zařízení, vždy vypnete napájení.
- Instalaci může provádět pouze personál disponující příslušným oprávněním.
- Instalaci provádějte v souladu s platnými předpisy.
- Nedotýkejte se živých částí (včetně svítících diod LED).
- Nepřipojujte svítidlo ke zdroji pod napětím. Nejříve připojte svítidlo ke zdroji a teprve poté zapojte zdroj do napájecí sítě.
- Zařízení nenechte na nestabilním podkladu nebo na povrchu vystaveném vibracím.
- Různé materiály (podklady) vyžadují různé typy připevnění. Vždy používejte vruty a hmoždinky vhodné pro daný druh podkladu.
- Vždy řádně dotahněte šrouby pro přípevnění zařízení k povrchu.
- Nepřekračujte přípustnou pracovní teplotu. Pokud není uvedeno jinak, je zařízení přizpůsobeno pro práci v běžných podmínkách (okolní teplota +25 °C).
- Udrbzu/čištění zařízení pro použití v interiéru provádějte pomocí suchého hadříku bez použití abrazivních materiálů nebo rozpouštědel. Zabráňte kontaktu elektrických dílů s kapalinou
- Uvedený výkon a světelný tok se mohou lišit +/- 5 %.
- V případě pochybností ohledně instalace nebo používání zařízení kontaktujte výrobce nebo prodejce.
- Aktuální verze návodů k použití elektrotechnických výrobků jsou dostupné na stránkách distributora www.gtv.com.pl

Záruka se nevztahuje na vady vzniklé jako následek instalace zařízení provedené v rozporu s návodem, opravou nebo úpravou neoprávněnými osobami. Záruka se nevztahuje na vady způsobené mechanickými poškozeními a v důsledku přepětí pocházejících ze sítě. Výrobce neodpovídá za poškození a škody vzniklé v důsledku nesprávného použití zařízení (v rozporu s tímto návodem). Jakákoliv modifikace konstrukce nebo technické specifikace vylučuje odpovědnost výrobce. Záruka se vztahuje na provoz zařízení. Změny parametrů vyplývající z chemických nebo fyzikálních procesů (stárnutí, žloutnutí, zbarvení, matování atd.) nepodléhají reklamaci.

Výrobek splňuje požadavky právních předpisů Evropské unie a předpisů, které je implementují do vnitrostátního práva. Více informací naleznete na www.gtv.com.pl a v prohlášení o shodě.

SK

Na zabezpečenie správneho používania a bezpečného fungovania systému, dodržiavajte pokyny a odporúčania uvedené v používateľskej príručke.

- Vždy pred montážou, vykonávaním údržby či opravy zariadenia odpojte zariadenie od el. napätia.
- Montáž môže vykonať iba osoba s náležitými kvalifikáciami a oprávneniami.
- Montáž vykonajte podľa platných miestnych predpisov a noriem.
- Nedotýkajte sa častí pod napätím (vrátane svietiacich LED diód).
- Svietidlá nepripájajte k adaptéru, ktorý je pripojený k el. napätiu. Najprv pripojte svietidlo k nepripojenému adaptéru a až potom pripojte adaptér k el. napätiu.
- Zariadenie nenechujte na nestabilnom podklade ani na podklade náchylnom na vibrácie.
- Rôzne materiály (podklady) si vyžadujú iné typy upevnenia. Vždy používajte skrutky a rozperné kolíky vhodné pre daný typ podkladu.
- Skrutky, ktorými je zariadenie upevnené k povrchu, vždy silno dotiahnite.
- Nepresahujte prípustnú pracovnú teplotu. Ak nie je uvedené inak, zariadenie je prispôbené na používanie v normálnych podmienkach (teplota prostredia +25 °C).
- Zariadenia určené na používanie v interiéru udržiavajte/čistite pomocou suchej handričky, nepoužívajte drsné materiály či rozpúšťadlá. Zabráňte kontaktu kvapalin s elektrickými prvkami.
- Uvedený výkon a svetelný tok sa môžu líšiť o +/- 5 %.
- V prípade, ak máte pochybnosti týkajúce sa montáže alebo používania zariadenia, kontaktujte výrobcu alebo predajcu.
- Aktuálne verzie užívateľských príručiek elektrotechnických výrobkov sú dostupné na webovej stránke distribútora www.gtv.com.pl.

Záruka sa nevzťahuje na chyby, ktoré vznikli následkom montáže zariadenia vykonanej v rozporu s touto príručkou, následkom opravy alebo úpravy vykonanej neoprávnenou osobou. Záruka sa nevzťahuje na chyby, ktoré vznikli následkom mechanických poškodení a následkom skratov následujúcich z el. siete. Výrobca neodpovedá za poškodenia a škody, ktoré boli spôsobené poškodením nesprávného (v rozporu s touto príručkou) zariadenia. V prípade akékoľvek úpravy konštrukcie alebo technické špecifikácie výrobca nenesie žiadnu zodpovednosť. Záruka sa týka iba fungovania zariadenia. Záruka sa nevzťahuje na zmeny parametrov, ktoré vyplývajú z chemických alebo fyzikálnych procesov (starnutie, žltnutie, strata farby, strata lesku ap.)

Výrobek splňuje požiadavky právných predpisov Európskej únie a predpisov, ktoré ich implementujú do vnitrostátného práva. Viac informácií nájdete na www.gtv.com.pl a vo vyhlásení o zhode.

HU

- A berendezés rendeltetésszerű használatára és biztonságos üzemeltetésére érdekében kövesse a használati útmutatót.
- Beszerelés, karbantartás vagy javítás előtt mindig kapcsolja le a készüléket a villamos hálózatról.
- A beszerelést kizárólag megfelelő jogosultsággal rendelkező személyzet hajthatja végre.
- A beszerelést a vonatkozó előírásoknak megfelelően kell végrehajtani.
- Ne érintse meg a feszültség alatt lévő elemeket (többek között a LED lámpát).
- A lámpatestet nem szabad feszültség alatt lévő tápegységgel összekötni. A lámpatestet először a tápegységgel kell összekötni, melyet csak ezt követően szabad áramhoz csatlakoztatni.
- A terméket nem szabad instabill vagy rezgésre hajlamos felületre szerelni.
- Különböző anyagok (felületek) különböző rögzítési módszert igényelnek. Használjon mindig az

adott felületnek megfelelő csavart és tplit.

• A készüléket a felülethez rögzítő csavarokat mindig erősen meg kell húzni.

- Ne lépje túl a megengedett működési hőmérsékletet. Ha az ellenkezője nem kerül külön feltüntetésre, a termék csak normális körülmények között működhet (+25 °C környezeti hőmérséklet).
- A beltéri rendeltetésű termékek karbantartását/tisztítását száraz ronggyal, súrolószerek és oldószerek használata nélkül kell végrehajtani. Az elektromos alkatrészekbe nem kerülhet folyadék.
- A megadott teljesítmény és fényméram +/-5% mértékben eltérhet.
- A termék beszerelésére vagy használatára vonatkozó kérdések esetén keresse a gyártót vagy az értékesítési pontot.
- Az elektromos termékek használati útmutatóinak aktuális változata a forgalmazó honlapján, a www.gtv.com.pl weblapon található.

A garancia nem terjedik ki a használati útmutatóban leírtaktól eltérő beszerelésből, javításból, vagy jogsuttalal személyek által végzett módosításból eredő károkra. A garancia nem fedi a mechanikus sérüléseket, valamint a villamosenergia-hálózatból érkező túlfeszültségből eredő károkra. A gyártó nem felel a termék nem rendeltetésű (jelen használati útmutatóban leírtaktól eltérő) használatából eredő károkért és sérülésekért. A szerkezet vagy a műszaki tulajdonságok bármilyen nem módosítása kizárja a gyártó felelősségét. A garancia a készülék működését fedi. A garancia a kémiai és fizikai (éregedés, sárgulás, elszíneződés, mattulás stb.) folyamatokból eredő paraméter-változásokra nem vonatkozik.

A termék megfelel az európai uniói jogszabályok és az azokat nemzeti jogba áttültött rendeletek követelményeinek. További információ a www.gtv.com.pl webloldalon és a megfelelőségi nyilatkozatban található.

HR

Za pravilno korištenje i siguran rad instalacije postupajte u skladu s uputama za upotrebu.

- Uvijek isključite napajanje prije nego počnete s radovima na instalaciji, održavanju ili popravku uređaja.
- Radove na instalaciji može obavljati isključivo osoblje koje je za to ovlašteno.
- Radovi na instalaciji mogu se obavljati u skladu s važećim propisima.
- Ne smije se dirati dijelove pod naponom (uključujući i LED diode).
- Nemojte priključivati svjetiljku na punjač dok je pod naponom. Prvo priključite svjetiljku na punjač, a tek onda uključite punjač u mrežu.
- Nemojte instalirati uređaj na nestabilnoj ili klimavoj podlozi.
- Različiti materijali (podloge) zahtijevaju različite načine pričvršćivanja. Uvijek koristite tiple i vijke prikladne za konkretnu vrstu podloge.
- Uvijek čvrsto zavrtite vijke za pričvršćivanje uređaja na površinu.
- Nemojte prekoračiti dozvoljene temperature rada. Ako nije drugačije određeno, uređaj je prilagođen za rad u normalnim uvjetima (temperatura okoline +25 °C).
- Održavanje/čišćenje uređaja za unutarnje primjene izvodite pomoću suhe krpe, bez ikakvih abrazivnih sredstava ili otapala. Izbjegavajte kontakti tekstućine s električnim dijelovima.
- Navedena snaga i svjetlosni tok mogu se razlikovati za +/- 5 %.
- U slučaju da imate bilo koje nedoumice u svezi s instalacijom ili korištenjem uređaja, obratite se prodavaču ili prodajnom mjestu.
- Aktualne inačice uputa za upotrebu elektrotehničkih proizvoda dostupne su na internetskoj stranici distributera www.gtv.com.pl.

Jamstvo ne pokriva kvarove koje su posljedica ugradnje uređaja suprotno uputama za uporabu, popravka ili izmjena od strane neovlaštenih osoba. Jamstvo ne pokriva kvarove uzrokovane mehaničkim oštećenjima i prenaponima koji dolaze iz mreže. Proizvođač nije odgovoran za kvarove i štete nastale uslijed nepravilnog korištenja uređaja (koje nije u skladu s ovim uputama za uporabu). Svaka izmjena konstrukcije ili tehničke specifikacije isključuje odgovornost proizvođača. Jamstvo se odnosi na rad uređaja. Promjene parametara koje nastaju kao posljedica kemikalija ili fizičkih procesa (starenje, žućenje, oboježenje, oštećenje, itd.) ne podliježu jamstvenim zahtjevima.

Proizvod ispunjava zahtjeve zakonodavstva Evropske unije i propisa koji ih implementiraju u nacionalno zakonodavstvo. Više informacija dostupno je na web stranici www.gtv.com.pl i u izjavi o sukladnosti.

FR

Respecter les instructions du mode d'emploi pour assurer un bon usage et la sûreté de l'installation.

- Toujours couper l'alimentation avant de procéder à l'installation, à l'entretien ou à la réparation du matériel.
- Uniquement le personnel certifié peut procéder à l'installation.
- L'installation doit être conforme à la réglementation en vigueur.
- Ne touchez pas les éléments sous tension (y compris les DEL).
- Il est interdit de connecter les luminaires à l'alimentation sous tension. En premier lieu, brancher le luminaire à l'alimentation, et seulement après reliaer l'alimentation au secteur.
- Il ne faut pas installer le matériel sur un support instable ou vulnérable aux vibrations.
- Le choix de fixation doit être adapté aux différents types matériaux (supports). Toujours utiliser des vis et des boulons conçus pour le support donné.
- Toujours serrer correctement les vis de fixation du matériel au support.
- Ne pas dépasser les températures de fonctionnement admissibles. Sauf indication contraire, le matériel est adapté à une utilisation dans des conditions normales (température ambiante +25 °C).
- Nettoyer et entretenir le matériel prévu pour un usage intérieur à l'aide d'un chiffon sec, sans appliquer de produits abrasifs ou de solvants. Éviter le contact d'un liquide avec des pièces électriques.
- La puissance indiquée et le flux lumineux peuvent varier +/-5%.
- En cas de doute concernant l'installation ou l'exploitation du matériel, contacter le fabricant ou le point de vente.
- Des versions mises à jour des modes d'emploi des produits électrotechniques sont disponibles sur le site web du distributeur www.gtv.com.pl

La garantie ne couvre pas les défauts résultant d'une installation de l'appareil non conforme aux instructions, des réparations ou modifications par des personnes non autorisées. La garantie ne couvre pas les défauts causés par des dommages mécaniques et par des surtensions provenant de l'alimentation secteur. Le fabricant n'est pas responsable des dommages résultant d'une utilisation

incorrecit (non conforme à ce manuel) des appareils. Toute modification de la conception ou des spécifications techniques exclut la responsabilité du fabricant. La garantie s'applique au fonctionnement de l'appareil. Les modifications de paramètres résultant de processus chimiques ou physiques (vieillesse, jaunissement, décoloration, ternissement, etc.) ne sont pas couvertes par la garantie.

Le produit répond aux exigences des directives de l'Union européenne et des règlements les transposant en droit national. Pour plus d'informations, consultez www.gtv.com.pl et la déclaration de conformité.

ES

Para garantizar un uso correcto y un funcionamiento seguro de la instalación, siga siempre los procedimientos descritos en el manual de uso.

- Antes de proceder a la instalación, mantenimiento o reparación del aparato, desconecte siempre la alimentación.
- La instalación podrá ser llevada a cabo solo por un personal con los respectivos permisos.
- La instalación deberá hacerse de acuerdo con las disposiciones legales en vigor.
- No tocar los elementos activos (LEDs incluidos).
- Está prohibido conectar las luminarias con el alimentador bajo tensión. Primero conecte la luminaria con el alimentador, luego el alimentador con la red de alimentación.
- Está prohibido instalar el aparato en un suelo inestable o susceptible de vibraciones.
- Diferentes materiales (suelos) requieren distintos tipos de fijaciones. Use siempre pernos y tacos según el tipo de suelo.
- Apriete siempre bien los tornillos de fijación del aparato al suelo.
- No exceda las temperaturas de trabajo permitidas. Salvo que se indique lo contrario, el aparato puede trabajar en condiciones normales (temperatura ambiente de +25 °C).
- Efectúe el mantenimiento / la limpieza de aparatos para uso en interiores con un paño seco, sin aplicar materiales abrasivos o disolventes. Evite el contacto del líquido con las partes eléctricas.
- La potencia y el flujo luminoso indicados podrán divergir en un +/-5%.
- Si tiene dudas en cuanto a la instalación o uso del aparato, póngase en contacto con el fabricante o el punto de venta.
- Las versiones actuales del manual de uso de los productos electrónicos están disponibles en la página del distribuidor: www.gtv.com.pl

La garantía no cubre defectos derivados de la instalación no conforme con el manual, reparación o mantenimiento efectuados por personas no autorizadas. La garantía no cubre defectos surgidos por daños mecánicos ni por sobretensiones de la red de alimentación. El fabricante no se hace responsable de daños y perjuicios resultantes del uso incorrecto de aparatos (desconforme con el manual). Cualquier modificación de la estructura o las especificaciones técnicas excluye la responsabilidad del fabricante. La garantía se aplica al funcionamiento del aparato. Los cambios de parámetros resultantes de procesos químicos o físicos (envejecimiento, amarilleamiento, decoloración, deslustre, etc.) no están cubiertos por la garantía.

El producto cumple con los requisitos de la legislación de la Unión Europea y la normativa complementaria de la legislación nacional. Puede encontrar más información en la página web www.gtv.com.pl y en la declaración de conformidad.

IT

Per garantire il corretto uso e il funzionamento sicuro dell'impianto, occorre osservare le istruzioni d'uso.

- Occorre sempre staccare la corrente prima di eseguire l'installazione, la manutenzione o la riparazione del prodotto.
- L'impianto può essere realizzato solo da personale con le adeguate abilitazioni.
- L'impianto deve essere realizzato conformemente alle norme vigenti.
- Non toccare gli elementi sotto tensione (compresi i diodi luminosi LED).
- Non collegare la plafoniera all'alimentatore sotto tensione. Prima occorre collegare la plafoniera all'alimentatore e solo dopo l'alimentatore alla corrente.
- Non montare il prodotto su una superficie instabile o soggetta a vibrazioni.
- Diversi materiali (superfici) richiedono diversi tipi di fissaggi. Usa sempre le viti e i tasselli adatti ad un determinato tipo di superficie.
- Occorre sempre avvitare bene le viti di fissaggio del prodotto alla superficie.
- Non superare la temperatura di esercizio ammissibile. Se non diversamente specificato, il prodotto è adatto all'uso nelle condizioni normali (con la temperatura ambiente pari a +25 °C).
- La manutenzione/pulizia dei prodotti dedicati all'uso esterno deve essere eseguita con uno straccio asciutto, senza l'uso di materiali abrasivi e solventi. Evitare il contatto del liquido con le parti elettriche.
- La potenza e il flusso luminoso può differenziarsi del +/-5%.
- In caso di dubbi circa l'installazione o l'uso del prodotto, contattare il produttore o il punto vendita.
- Le attuali versioni delle istruzioni d'uso dei prodotti elettrotecnici, sono disponibili sul sito del distributore www.gtv.com.pl

La garanzia non copre i difetti sorti a causa dell'installazione del prodotto in modo non conforme alle istruzioni, della riparazione o modifica da parte di persone non autorizzate. La garanzia non copre difetti causati da danni meccanici e sovratensioni provenienti dalla rete elettrica. Il produttore non è responsabile dei danneggiamenti e danni dovuti all'uso improprio (non conforme al presente manuale d'uso) degli apparecchi. Qualsiasi modifica alla costruzione o ai dati tecnici, esonera il produttore da ogni responsabilità. La garanzia si riferisce al funzionamento dell'apparecchio. Le modifiche dei parametri risultanti da processi chimici o fisici (invecchiamento, ingiallimento, scolorimento, opacizzazione ecc.) non possono essere soggetti alle richieste di garanzia.

Il prodotto è conforme ai requisiti della legislazione dell'Unione Europea e ai regolamenti che la recepiscono nel diritto nazionale. Maggiori informazioni sono reperibili su www.gtv.com.pl e nella dichiarazione di conformità.

RO

- În scopul de a asigura o utilizare corectă și de operare în siguranță a instalației, urmați instrucțiunile.
- Opriți întotdeauna alimentarea înainte de instalare, întreținere sau reparare dispozitivului.
- Instalația poate fi efectuată exclusiv de către un personal calificat care deține autorizațiile necesare.
- Instalația trebuie efectuată în conformitate cu reglementările în vigoare.

- Nu atingeți elementele aflate sub tensiune (inclusiv diodele LED aprinse).
- Corpul de iluminat nu trebuie să fie conectat la o sursă de alimentare aflată sub tensiune electrică. Mai întâi, conectați corpul de iluminat la sursa de alimentare și apoi sursa de alimentare la rețeaua electrică.
- Nu instalați dispozitivul pe un suport instabil sau supus la vibrații
- Diferite materiale (substraturi) necesită diferite tipuri de elemente de fixare. Utilizați întotdeauna șuruburi și dibluri potrivite pentru tipul de substrat.
- Trebuie să strângeți întotdeauna șuruburile de fixare a dispozitivului pe suprafață.
- Nu depășiți temperaturile de funcționare admise. Dacă nu se specifică altfel, dispozitivul este proiectat să funcționeze în condiții normale (temperatura ambiantă +25 °C).
- Întreținerea/curățarea dispozitivului de interior trebuie să fie realizată folosind o cârpă uscată, fără materiale abrazive sau solvenți. Trebuie evitat contactul lichidelor sau componentele electrice.
- Puterea și fluxul luminos pot varia +/-5%.
- În caz de dubii cu privire la instalarea sau utilizarea dispozitivului, vă rugăm să contactați producătorul sau distribuitorul.
- Versiunile actuale ale instrucțiunilor de utilizare a produselor electrotehnice sunt disponibile pe site-ul distribuitorului www.gtv.com.pl

Garantia nu acoperă defectele care rezultă din instalarea dispozitivului în neconformitate cu instrucțiunile, reparațiile sau modificarea acestuia de persoane neautorizate. Garantia nu acoperă defectele cauzate de deteriorările mecanice și suprațensiunile care provin din rețeaua de alimentare electrică. Producătorul nu este răspunzător pentru daunele rezultate din utilizarea necorespunzătoare (care nu este în concordanță cu aceste instrucțiuni) a dispozitivului. Orice modificare a construcției sau specificației tehnice exclude răspunderea producătorului. Garantia se referă la funcționarea dispozitivului. Modificările parametrilor care rezultă din procese chimice sau fizice (îmbătrânire, îngălbenire, decolorare, ștergere, etc.) nu fac obiectul revendicărilor de garanție.

Produsul respectă cerințele legislației Uniunii Europene și ale reglementărilor de transpunere a acesteia în legislația națională. Mai multe informații pot fi găsite pe site-ul www.gtv.com.pl și în declarația de conformitate.

LT

Siekiant užtikrinti tinkamą įrenginio naudojimą ir saugų veikimą, būtina laikytis naudojimo instrukcijos.

- Prieš pradėdami įrenginio instalavimą, priežiūrą ar taisymą - visada išjunkite maitinimą.
- Įrengimas gali atlikti tik atitinkamus įgaliojimus turintis darbuotojas.
- Įrengimas turi būti atliekamas pagal įgaliojancius reikalavimus.
- Nelieskite įtampingųjų elementų (įskaitant šviečiančius LED diodus).
- Negalima jungti šviestuvo prie maitinimo bloko su įtampa. Pirmiausiai reikia prijungti šviestuvą prie maitinimo bloko, o po to maitinimo bloką prie maitinimo tinklo.
- Negalima įrengti prietaiso ant nestabilius arba virpėjimui linkusio pagrindo.
- Skirtingoms medžiagoms (pagrindams) reikalingos skirtingos tvirtinimo detalės. Visada naudoti pagrindo tipui tinkančius varžtus ir kaiščius.
- Prietaisai prie paviršiaus tvirtinamasis varžtus visada tvirtinti pviržtė.
- Neviršyti leistinos darbinės temperatūros. Jei neurodyta kitaip, prietaisas skirtas veikti normaliomis sąlygomis (aplinkos temperatūra +25 °C).
- Vidiniam naudojimui skirti prietaisai priežiūra/valymas turėtų būti atliekamas sausu skudurėliu, be abrazyvinių medžiagų ar tirpiklių. Vengti skysčių kontakto su elektrinėmis dalimis.
- Nurodyta galia ir šviesos srautas gali skirtis +/- 5%.
- Jei kyla abejonų dėl prietaiso įrengimo ar naudojimo reikia kreiptis į gamintoją arba pardavimo vietą.
- Aktualios elektrotechninių gaminių naudojimo instrukcijų versijos pateikiamos platintojo tinklalapyje www.gtv.com.pl

Garantija neapima defektų, atsiradusių dėl instrukcijoms prieštaraujančio įrenginio montavimo, neteisiėtų asmenų taisymų ar modifikacijų. Garantija netaikoma defektams, atsiradusiems dėl mechaninių pažeidimų ir dėl viršįtampių atsiradusių iš maitinimo tinklo. Gamintojas neatsako už žalos atsiradusios dėl netinkamo prietaiso naudojimo (neatitinkančio šios instrukcijos). Gamintojas neatsako už bet kokius struktūros ar techninės specifikacijos pakeitimus. Garantija taikoma įrenginio veikimui. Parametrai pokyčiams atsirandantiems dėl cheminių ar fizinių procesų (senėjimas, geltonumas, spalvos pasikeitimas, matinimas ir pan.) garantija netaikoma.

Produktais atitinka Europos Sąjungos teisės aktų ir juos į nacionalinę teisę perkeliančių teisės aktų reikalavimus. Daugiau informacijos rasite interneto svetainėje www.gtv.com.pl ir atitiktis deklaracijoje.

LV

Lai nodrošinātu instalācijas pareizu lietošanu un drošu ekspluatāciju, lūdzam ievērot lietošanas instrukciju.

- Vienmēr izslēdziet barošanu pirms ierīces uzstādīšanas, apkopes vai remonta.
- Uzstādīšanu drīkst veikt tikai personas, kuras ir atbilstoša kvalifikācija.
- Uzstādīšana jāveic saskaņā ar spēkā esošajiem likumiem.
- Nepieskarieties zem sprieguma esošiem elementiem (tostarp gaismas diodēm).
- Nedrīkst savienot gaismekli ar barošanas bloku ar sprieguma. Vispirms ir jāsavieno gaismekli ar barošanas bloku, un tikai pēc tam barošanas bloku ar barošanas tīklu.
- Nedrīkst uzstādīt ierīci uz pamatnes, kas ir nestabila vai jutīga pret vibrācijām.
- Dažādiem materiāliem (pamatinēm) ir vajadzīgi dažādu veidu stiprinājumi. Vienmēr izmantojiet skrūves un tapas, kas piemērotas dotajam pamatinē veidam.
- Vienmēr ir stingri jāpieviek skrūves, kuras piestiprina ierīci virsmas.
- Nepārsniedziet pieļaujamās darba temperatūras. Ja nav norādīts savādāk, ierīce ir pielāgota darbam normālos apstākļos (apkārtējā temperatūra +25 °C).
- Iekšēli ierīci aplopi/tīrīšanu ir jāveic ar sausu drānu, neizmantojot abrazyvus materiālus vai šķīdinātājus. Nelauziet šķīdriņumam nonākt kontaktā ar elektriskajām daļām.
- Sniegtā jauda un gaismas plūsuma var atšķirties par +/-5%.
- Ja rodas šaubas par ierīces uzstādīšanu vai lietošanu, lūdzam, sazinieties ar ražotāju vai tirdzniecības vietu.
- Pašreizējās elektrotehnikas izstrādājumu lietojāta rokasgrāmatu versijas ir pieejamas izplatītāja tīmekļa vietnē www.gtv.com.pl

підлягають гарантійним претензіям.

Товар відповідає вимогам законодавства Європейського Союзу.

Продукт відповідає вимогам законодавства України, зокрема постанові Кабінету Міністрів України від 16 грудня 2015 р. № 1077 "Про затвердження Технічного регламенту з електромагнітної сумісності обладнання", постанові Кабінету Міністрів України від 16 грудня 2015 р. № 1067 "Про затвердження Технічного регламенту низьковольтного електричного обладнання", постанові Кабінету Міністрів України від 27 травня 2015 р. № 340 "Про затвердження Технічного регламенту енергетичного маркування електричних ламп та світильників", постанові Кабінету Міністрів України від 10 березня 2017 р. № 139 "Про затвердження Технічного регламенту обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні".
Дата виготовлення - зазначено на упаковці.
ук. Виробник: ГТВ Poland, вул. Пшездзова 21, 05-800 Прушков, Польща.
ук. Філія виробництва - Сити Кей Інтернл Цо.ЛТД, Но 19, Хаовей Стріт, Пекин, Китай.
ук. Країна виробництва - Китай
Імпортер:



BG

С цел осигуряване на правилна експлоатация и безопасно функциониране на инсталцията, трябва да следват указанията от инструкцията за обслужване.

- Винаги, преди да се пристъпи към инсталтиране, дейности по поддръжка или ремонт на уреда, захранването трябва да се изключи.
- Инсталтирането може да изпълни само персонал, притежаващ съответните квалификации.
- Инсталтирането трябва да се изпълни в съответствие с действащите разпоредби.
- Не докосвайте елементите под напрежение (включително светещите LED диоди).
- Не бива да свързвате осветителното тяло със захранващо устройство под напрежение. Първо трябва да свържете осветителното тяло със захранващото устройство и едва след това да включите захранващото устройство към електрическата мрежа.
- Не бива да инсталирате устройството върху нестабилна или податлива на вибрации основа.
- Различните материали (основи) изискват различни видове крепежни елементи. Винаги използвайте дюбели и винтове, подходящи за дадения вид основа.
- Винаги трябва да затегнете дилни монтажните винтове към основата.
- Да не се надвишават допустимите температури на работа. Ако не е посочено друго, устройството е пригодно за работа при нормални условия (температура на околната среда +25 °C).
- Поддръжката/почистването на устройствата за ползване на закрито трябва да се извършва със суха кърпа, без използване на абразивни материали или разтворители. Трябва да се избягва контакт с електрическите части.
- Посочената мощност и светлинен поток могат да се различават с +/-5%.
- В случай на съмнения относно инсталирането или експлоатацията на устройството, трябва да се свържете с производителя или с търговския пункт.
- Актуалните версии на инструкциите за експлоатация на електротехнически уреди са достъпни в сайта на дистрибутора www.gtv.com.pl

Гаранцията не обхваща дефектите, възникнали в резултат от инсталтация, изпълнена в несъответствие с инструкцията, от ремонт или модификация от неупълномощени лица. Гаранцията не обхваща дефектите, възникнали в резултат на механични повреди и в резултат на пренапрежения от захранващата мрежа. Производителят не носи отговорност за повреди и вреди, възникнали в резултат от неправилно (несъответстващо на настоящата инструкция) използване на устройството. Каквато и да била модификация на конструкцията или техническата спецификация отменя отговорността на производителя. Гаранцията се отнася за действото на устройството. Промяната на параметрите, възникнала във основа на химически или физически процеси (старене, пожълтяване, обезцветяване, потъмняване и т.н.) не подлежат на гаранционни претенции.

Продуктът отговаря на изискванията на законодателството на Европейския съюз и на регламентите, които ги въвеждат в националното законодателство. Повече информация можете да намерите на уебсайта www.gtv.com.pl и в декларацията за съответствие.

SL

Da bi se zagotovila ustrezna uporaba in varno delovanje sistema, je treba ukrepati skladno z navodili za uporabo.

- Pred začetkom montaže, vzdrževalnih del ali popravila naprave je treba vedno odklopiti napajanje.
- Montažo lahko opravi izključno posebej pooblaščen osebe.
- Montaža mora ustrezati veljavnim predpisom.
- Ne dotikajte se delov pod napetostjo (vključno tudi za same diode LED).
- Ne povezovali svetila z napajalnikom, ki je pod napetostjo. Najprej je treba povezati svetlo z napajalnikom in šele nato napajalnik priključiti na napajalno omrežje.
- Ne nameščajte naprave na nestabilni ali drseči podlagi.
- Različni materiali (podlage) zahtevajo različne vrste pritrditev. Vedno uporabite vijake in zatiče, ki so primerni za izbrano vrsto podlage.
- Vedno je treba močno priviti vijake, ki napravu pritrjujejo k podlagi.
- Ne presegati dopustnih delovnih temperatur. Če ni navedeno drugače, je naprava prilagojena za delovanje v navadnih razmerah (temperatura okolja 25 °C).
- Za vzdrževanje/čiščenje naprave za notranjo uporabo je treba uporabiti suho krp, brez abrazivnih materialov in topli. Izogibati se stiku tekočin z električnimi elementi.
- Navedena snaga i svetlobni curek se lahko razlikujeta za +/-5 %.
- Ob vprašanih glede namestitve ali uporabe naprave se je treba obrniti na proizvajalca ali prodajno točko.
- Veljavne različice navodil za uporabo elektrotehničnih izdelkov so na voljo na spletni strani distributerja www.gtv.com.pl.

Гаранция не веля за напакe, ki so posledica montaže naprave, opravljene neskladno z navodili, ali

popravl ali sprememb, izvedenih s strani nepooblašcene osebe. Garancija ne zajema napak, ki so posledica mehanskih poškodb ali prenapetosti, izviraajo iz napajalnega omrežja. Proizvajalec ne odgovarja za poškodbe in škode, ki so posledica neustrezne uporabe naprave (neskladne s temi navodili). Kakršna koli sprememba konstrukcije ali tehničnih specifikacij izključuje odgovornost proizvajalca. Garancija se nanasa na delovanje naprave. Spremembe parametrov, ki so posledica kemičnih ali fizikalnih procesov (staranje, porumenelost, razbarvanje, potemnitev ipd.) ne dajejo pravic garancijskih zahtevkov.

Izdelek izpolnjuje zahteve zakonodaje Evropske unije in predpisov, ki jih prenašajo v nacionalno zakonodajo. Več informacij je na voljo na spletni strani www.gtv.com.pl in v izjavi o skladnosti.

BS

Za pravilno korišćenje i sigurno djelovanje instalacije postupajte u skladu s uputama za upotrebu.

- Uvijek isključite napajanje prije nego što počnete s radovima na instalaciji, održavanju ili popravku uređaja.
- Radove na instalaciji može obavljati isključivo osoblje koje je za to ovlašteno.
- Radovi na instalaciji se mogu obavljati u skladu s važećim propisima.
- Nemojte dirati elemente pod naponom (uključujući i svjetleće diode LED).
- Nemojte priključivati lampu na punjač dok je pod naponom. Prvo priključite lampu na punjač, a tek onda uključite punjač u mrežu.
- Nemojte instalirati uređaj na nestabilnoj ili klimavoj podlozi.
- Različiti materijali (podloge) zahtijevaju različite pribore za pričvršćivanje. Uvijek koristite tiple i vijke adekvatne za konkretnu vrstu podloge.
- Uvijek jako zavrnite vijke za pričvršćivanje uređaja za površinu.
- Nemojte prekoračiti dozvoljene temperature rada. Ako nije drugačije određeno, uređaj je prilagođen radu u normalnim uvjetima (temperatura okruženja +25 °C).
- Uređaj za unutrašnje korišćenje čistiće/održavajte suhom krpicom, bez ikakvih abrazivnih sredstava ili rastvarača. Izbjegavajte kontakti tečnosti sa električnim dijelovima.
- Navedena snaga i svjetlosni mlaz se može razlikovati za +/-5%.
- Ako imate bilo koje neodoume vezane za instalaciju ili korišćenje uređaja, obratite se proizvođaču ili prodajnom mjestu.
- Aktuelne verzije uputava za upotrebu elektrotehničkih proizvoda su dostupne na web-stranici distributera www.gtv.com.pl.

Garancija ne pokriva nedostatke koji su nastali usljed instaliranja uređaja bez poštovanja uputstava, popravke ili modifikacija koje su vršila neovlašćena lica. Garancija ne pokriva nedostatke koji su nastali usljed mehaničkog oštećenja i usljed prenapona nastalih u električnoj mreži. Proizvođač ne snosi odgovornost za oštećenja koja su rezultat nepravilnog korišćenja uređaja (koje nije u skladu s ovim uputstvom). Bilo koja modifikacija konstrukcije ili tehničke specifikacije isključuje odgovornost proizvođača. Garancija se odnosi na djelovanje uređaja. Promjena parametara usljed hemijskih i fizikalnih procesa (starenje, promjena boje u žutu, nestanak boje, matiranje i sl.) ne podliježe garanciji.

Proizvod ispunjava zahtjeve zakonodavstva Evropske unije i uredbi koje ih primjenjuju u državni zakon. Više informacija dostupno je na internet stranici www.gtv.com.pl i u izjavi o usklađenosti.

SRP

Za pravilno korišćenje i bezbedno djelovanje instalacije postupajte u skladu s uputstvima za upotrebu.

- Uvijek isključite napajanje prije nego što počnete s radovima na instalaciji, održavanju ili popravci uređaja.
- Radove na instalaciji može obavljati isključivo osoblje koje je za to ovlašteno.
- Radovi na instalaciji se mogu obavljati u skladu s važećim propisima.
- Nemojte dirati elemente pod naponom (uključujući i svjetleće diode LED).
- Nemojte priključivati lampu na punjač dok je pod naponom. Prvo priključite lampu na punjač, a tek onda uključite punjač u mrežu.
- Nemojte instalirati uređaj na nestabilnoj ili klimavoj podlozi.
- Različiti materijali (podloge) zahtijevaju različite pribore za pričvršćivanje. Uvijek koristite tiple i vijke adekvatne za konkretnu vrstu podloge.
- Uvijek jako zavrnite vijke za pričvršćivanje uređaja za površinu.
- Nemojte prekoračiti dozvoljene temperature rada. Ako nije drugačije određeno, uređaj je prilagođen za rad u normalnim uslovima (temperatura okruženja +25°C).
- Za održavanje/čišćenje naprave za unutrašnje primjene koristite suhu krpicu, bez ikakvih abrazivnih sredstava ili rastvarača. Izbjegavajte kontakti tečnosti sa električnim dijelovima.
- Navedena snaga i svjetlosni mlaz se može razlikovati za +/-5%.
- Ako imate bilo koje neodoume vezane za instalaciju ili korišćenje uređaja, obratite se proizvođaču ili prodajnom mjestu.
- Aktuelne verzije uputstava za upotrebu elektrotehničkih proizvoda su dostupne na web-stranici distributera www.gtv.com.pl.

Garancija ne pokriva nedostatke koji su nastali usljed instaliranja uređaja bez poštovanja uputstava, popravke ili modifikacija koje su vršila neovlašćena lica. Garancija ne pokriva nedostatke koji su nastali usljed mehaničkog oštećenja i usljed prenapona nastalih u električnoj mreži. Proizvođač ne snosi odgovornost za oštećenja koja su rezultat nepravilnog korišćenja uređaja (koje nije u skladu s ovim uputstvom). Bilo koja modifikacija konstrukcije ili tehničke specifikacije isključuje odgovornost proizvođača. Garancija se odnosi na djelovanje uređaja. Promjena parametara usljed hemijskih i fizikalnih procesa (starenje, promjena boje u žutu, nestanak boje, matiranje i sl.) ne podliježe garanciji.

Proizvod ispunjava zahtjeve zakonodavstva Evropske unije i uredbi koje ih primjenjuju u državni zakon. Više informacija dostupno je na internet stranici www.gtv.com.pl i u izjavi o usklađenosti.

SR

Za pravilno korišćenje i bezbedno delovanje instalacije postupajte u skladu s uputstvima za upotrebu.

- Uvek isključite napajanje pre nego što počnete s radovima na instalaciji, održavanju ili popravci uređaja.
- Radove na instalaciji može da obavlja isključivo osoblje koje je za to ovlašćeno.
- Radovi na instalaciji se mogu obavljati u skladu s važećim propisima.
- Nemojte dirati elemente pod naponom (uključujući i svetleće diode LED).

- Nemojte priključivati lampu na punjač dok je pod naponom. Prvo priključite lampu na punjač, a tek onda uključite punjač u mrežu.
- Nemojte instalirati uređaj na nestabilnoj ili površini podložnoj klizanju.
- Različiti materijali (podloge) zahtevaju kontaktne prirobnice za pričvršćivanje. Uvek koristite tiple i vijke adekvatne za konkretnu vrstu podloge.
- Uvek jako zavrnite vijke za pričvršćivanje uređaja za površinu.
- Nemojte prekoračiti dozvoljene temperature rada. Ako nije drugačije određeno, uređaj može da radi u normalnim uslovima (temperatura okruženja +25°C).
- Održavanje/čišćenje uređaja za unutrašnje korišćenje izvodi pomoću suve krpice, bez ikakvih abrazivnih sredstava ili rastvarača. Izbegavajte kontakt tehniči sa električnim delovima.
- Navedena snaga i svetlosni mlaz može se razlikovati za +/-5%.
- U slučaju da imate bilo koje nedoumice vezane za instalaciju ili korišćenje uređaja, obratite se proizvođaču ili prodajnom mestu.
- Aktuelne verzije uputstava za upotrebu elektrotehničkih proizvoda su dostupne na veb-stranici distributera www.gtv.com.pl.

Garancija ne pokriva nedostatke koji su nastali usled instaliranja uređaja bez poštovanja uputstava, popravke ili modifikacija koje su vršila neovlašćena lica. Garancija ne pokriva nedostatke koji su nastali usled mehaničkog oštećenja i usled prenapona nastalih u električnoj mreži. Proizvođač ne snosi odgovornost za oštećenja koja su rezultat nepravilnog korišćenja uređaja (koje nije u skladu s ovim uputstvom). Bilo koja modifikacija konstrukcije ili tehničke specifikacije isključuje odgovornost proizvođača. Garancija se odnosi na delovanje uređaja. Promena parametara usled hemijskih i fizičkih procesa (starenje, promena boje u žutu, nestanak boje, matiranje i sl.) ne podleže garanciji.

Proizvod ispunjava zahteve zakonodavstva Evropske unije i uređbi koje ih primenjuju u državni zakon. Više informacija dostupno je na internet stranici www.gtv.com.pl i u izjavi o usklađenosti.

MK

So cel da se obezbedi pravilna upotreba i bezbedno rabovanje na instalaciji, sledete go uputstvato za rabota.

- Sekoşag isključite go napojuvanjeo pred da počnete sa instalacijom, održavanje ili popravki na uređetu.
- Instalacijom može da ja pravat samo soodvetno kvalificirani lica.
- Instalacijom treba da bude izvršena vo sooelasno so vaćenimie propisi.
- Da ne se dopiraaet elemente pod napona (tuka i svetlećine LED diodni).
- Svetlećnoo telo ne sme da bude povrazno so avoelovanje pod napona. Prvini, povrzete go svetlećnoo telo so napojuvanjeo a potoa so električnii napona.
- Uredet no sme da se montira na podloga koja e nestabilna ili podložna na vibraciji.
- Za različitimie materijali (substati) potrebni se različni svrzuvajući elementi. Sekoşag upotrebujuvajte zavrtki i štitnici koji se pogodni za vid na podlogata.
- Sekoşag ćvrsot zatveteñi ki zavrtki to go prisvstvavaet uredet na površinitana.
- Ne ja nadimivnavae dozvoljena rabota temperatura. Osven ako ne e poinaku navedeno, uredet e dizajniran da raboti vo normalni uslovi (temperatura +25 °C).
- Održavanje/čistjenje na uredet za vnatrešna upotreba treba da se izvavedu so suva krpia bez upotreba na abrazivni materijali ili rastvorovaći. Izbegnuvajte kontakt na tećnostoa so električnii delovoi.
- Dadenata moćnost i prozračnii fluks moćat da variraaet +/-5%.
- Dokolući imate soomeñi povrazno so instalacijom ili upotreba na uredet, vo molimie kontaktirajte go proizvođiteloi ili prodajnoo mesto.
- Tekovnitie verzii na uputstvato za upotreba na elektro-tećniićniići proizvodi se dostapni na veb stranata na distributeruo www.gtv.com.pl

Garancija ne gi ofpaća ošetuvanja nastanati pri instalaciji na uredet, a ne se sooelasni so uputstavata, popravkii ili modifikacijamio od strana ne ovlašćenii lica. Garancijom ne gi ofpaća ošetuvanja nastanati poradi mehanićki ošetuvanja, kao i od primini povrazno so napojuvanjeo mreća. Proizvođiteloi ne snosi odgovornost za ošetuvanja koja se rezulat na nesooedotno korišćenje na uredet (nesooelasno so uputstvoto). Sekoća modifikacija na konstrukcijamio ili tehnićniići specifikacijamio ja isključiva odgovornost na proizvođiteloi. Garancijom se odmesnava na funkcioñiraoñemio na uredet. Promena na parametrite koji proizleevaaet od hemićeitii ili fizićniići (stareñe, pokoljvavae, obeluvanje i sl.) procesii ne se ofpaćenii so garancijom.

Proizvođet go ispolnava baraañata na legiślativata na Evropska Unia i regulativnitie koiošo se implementirani vo nacionalnoo zakonodavstvo. Poveći informacijamio se dostapni na veb-stranica www.gtv.com.pl i vo izjavata za soobraznost.

MO

- În scopul de a asigura o utilizare corectă și o operare în siguranță a instalației, urmați instrucțiunile.
- Opriți întotdeauna alimentarea înainte de instalare, întreținerea sau repararea dispozitivului.
- Instalația poate fi efectuată exclusiv de către un personal calificat care deține autorizațiile necesare.
- Instalația trebuie efectuată în conformitate cu reglementările în vigoare.
- Nu atingeți elementele aflate sub tensiune (inclusiv diodele LED aprinse).
- Corpul de iluminat nu trebuie să fie conectat la o sursă de alimentare aflată sub tensiune electrică. Mai întâi, conectați corpul de iluminat la sursa de alimentare și apoi sursa de alimentare la rețeaua electrică.
- Nu instalați dispozitivul pe un suport instabil sau supus la vibrații
- Diferite materiale (substratur) necesită diferite tipuri de elemente de fixare. Utilizați întotdeauna șuruburi și dibluri potrivite pentru tipul de substrat.
- Trebuie să strângeți corpul de iluminat în conformitate cu instrucțiunile de montaj.
- Nu depășiți temperaturile de funcționare admise. Dacă nu se specifică altfel, dispozitivul este proiectat să funcționeze în condiții normale (temperatura ambiantă +25 °C).
- Întreținerea/curățarea dispozitivelor de interior trebuie să fie realizată folosind o cârpă uscată, fără materiale abrazive sau solvenți. Trebuie evitat contactul lichidelor sau componentele electrice.
- Puterea și fluxul luminos pot varia +/-5%.
- În caz de dubii cu privire la instalarea sau utilizarea dispozitivului, vă rugăm să contactați producătorul sau distribuitorul.
- Versiunile actuale ale instrucțiunilor de utilizare a produselor electrotehnice sunt disponibile pe site-ul distribuitorului www.gtv.com.pl

Garantia nu acoperă defectele care rezultă din instalarea dispozitivului în neconformitate cu instrucțiunile, reparațiile sau modificarea acestuia de persoane neautorizate. Garanția nu acoperă defectele cauzate de deteriorări mecanice și supratensiunile care provin din rețeaua de alimentare electrică. Producătorul nu este răspunzător pentru daunele rezultate din utilizarea necorespunzătoare (care nu este în concordanță cu aceste instrucțiuni) a dispozitivului. Orice modificare a construcției sau specificației tehnice exclude răspunderea producătorului. Garanția se referă la funcționarea dispozitivului. Modificările parametrilor care rezultă din procese chimice sau fizice (îmbătrânire, îngălbenire, decolorare, stergere, etc.) nu fac obiectul revendicărilor de garanție.

Produsul respectă cerințele legislației Uniunii Europene și ale reglementărilor de transpunere a acesteia în legislația națională. Mai multe informații pot fi găsite pe site-ul www.gtv.com.pl și în declarația de conformitate.

AM

Տրայադրման պաշտպան օգտագործման և անվտանգ շահագործման ապահովելու համար, հետևել օգտագործման իրախաններին:

- Միշտ անջատե՛ք հոսանքը նախքան սարքի տեղադրումը, սպասարկումը կամ վերանորոգումը:
- Տրայադրման կարող է իրականացվել միայն համապատասխան որակավորման ունեցող անձնակազմի կողմից:
- Տրայադրման պետք է իրականացվի գործող կանոնակարգերի հասնմանս:
- Մի դիպե՛ք հոսանք ունեցող մասերին (այդ թվում ռուսաղի ռուսաղիորդներին):
- Լուսատույն չպետք է միացված լինի լարված լուսատույն մուտքանման աղբյուրին: Ավզբուն միացրե՛ք ռուսատույն հոսանքի աղբյուրին, ապա՝ հոսանքի աղբյուրը ցանցին:
- Մի տեղադրե՛ք սարքը անկայուն կամ բորբոսանման ենթակա հիմքի վրա:
- Տարբեր կարգերը (հիմքերը) պահանջում են տարբեր տեսակի ամրացումներ: Մի օգտագործե՛ք պտտասկսեր և դուրբելներ, որոնք հարմար են հիմքերի տեսակին:
- Միշտ անջատե՛ք պտտասկսերը, որոնք կարգը կտան են մակերեսին:
- Մի գերազանցե՛ք թույլատրելի աշխատանքային ջերմաստիճանը: Եթե այլ բան նախատեսված չէ, սարքը նախատեսված է նորմալ պայմաններում աշխատելու համար (չորակա միջավայրի ջերմաստիճանը +25 °C):
- Ներքին սարքերի տեղեկիական սպասարկումը/մաքրումը պետք է իրականացվի չոր շրջով, անանց հիդրո կոնտակտի կամ լուծիչների օգտագործման: Խոտանալե՛ք հեղուկի շփումից էլեկտրական մասերի հետ:
- Այս հոդուրակներ և ռուսաղիորդ սարքեր կարող են առերից լինել +/- 5%-ով:
- Եթե որևէ կապակցված մասեր սարքի տեղադրման կամ օգտագործման վերաբերյալ, դիմե՛ք արտադրողին կամ վաճառողին:
- Էլեկտրական արտադրողների օգտագործման իրախանների ընթացիկ տարբերակները հասանելի է դիտարկողտղի կայքում՝ www.gtv.com.pl հասցեով:

Երաշխիքը չի ներառում այն թերությունները, որոնք առաջացել են լուսատուի ցուցանմանը, չիսանպատասխանող տեղադրման, դրա վերանորոգման կամ չիսադրված անձնաց կողմից փոփոխման հետևանքով: Երաշխիքը չի ներառում մեխանիկական վնասվածի և հոսանքի լարման անվտանգի հետևանքով առաջացած թերությունները: Արտադրողը պատասխանատվություն չի կրում լուսատուի ոչ պատշաճ (իրախաններին) չիսանպատասխանող օգտագործման հետևանքով առաջացած վնասվածի և վնասի համար: Դիպակ կամ տեխնիկական բնութագրի ցանկացած փոփոխություն բացառում է արտադրողի պատասխանատվությունը: Երաշխիքը ներառում է լուսատուի շահագործումը: Քիմիական և ֆիզիկական պոդբերանքի հետևանքով առաջացած պարանտերի փոփոխությունները (հնացում, դեղնացում, գունաթափում, փայլազրկում և այլն) ներառված չեն երաշխիքային պահանջներին: Կարևորի ծաղարկման ժամկետ՝ անսահմանափակ:

Երաշխիքը 5 տարի: Արտադրանքը համապատասխանում է Եվրոպական միության օրենսդրության պահանջներին, մասնավորապես՝ Եվրոպական խորհրդարանի և խորհրդի (ԵՄ) 2017 թվականի հուլիսի 4-ի 2017/1365 կանոնակարգին, որը սահմանում է Ենրգիայի մակնշման հիմքը և դրան ազդարի օրենսդրության մեջ խնտեղող դրույթները: Արտադրանքը համապատասխանում է Մաքսային միության «Տաճր լարման սարքավորմանի անվտանգության մասին» 004/2011 թ. տեխնիկական կանոնակարգի պահանջներին, Մաքսային միության «Տեխնիկական սարքավորմանի էլեկտրամագնիսական համատեղեցումը» 020/2011 թ. տեխնիկական կանոնակարգի պահանջներին, Մաքսային միության «Էլեկտրական և ռադիոտեխնիկական արտադրանքներում վտանգավոր կարգերի օգտագործման սահմանափակման մասին» 037/2016 թ. տեխնիկական կանոնակարգի պահանջներին: Լուսային տեղեկություններ կարելի է գտնել www.gtv.com.pl կայքում և համապատասխանության հայտարարագրերում: Արտադրության ամսաթիվը նշված է փաթեթավորման փաթ: Արտադրող՝ GTV Poland S.A., ul. Przejazdowa 21, 05-800 Pruszków, Polska, Lbhասաան: Արտադրողի մասնաճյուղ՝ City Key International Co Ltd., No19, Chaowai street, Beijing, China, Չինասաան: Արտադրողը Երկիր՝ Չինասաան:

AZ

- Sistemi düzgün işlədəcayinizdən amin olmaq və onun təhlükəsiz işləməsinə təminat etmək üçün istisam təlimatına əməl edin.
- Quraşdırmadan, texniki qulluqdan və təmirdən əvvəl həmişə cihazi elektrik enerjisi təchizatından ayırmal olduğunuz xatırlayın.
 - Quraşdırma yalnız müvafiq salahiyəta malik işçilər tərəfindən həyata keçirilməlidir.
 - Quraşdırma qüvvədə olan qanuni qaydalara uyğun həyata keçirilməlidir.
 - İşləyən hissələrə toxunmayın (o cümlədən işçiyə bəzə olan LED-lərə).
 - Cihazı heç vaxt işlək halda olan qabaldançı kabelə qoşmayın. Əvvəlcə cihazi qidalandırıcı kabelə qoşun, sonra işlək qidalandırıcı kabelə qabaldançı kabelə qoşun.
 - Cihazı heç vaxt qeyri-sabit bünövrə üzərində və ya vibrasiyaya həssas olan yerə quraşdırmayın.
 - Müxtəlif materiallar (bündövrələr) müxtəlif növ zərərli maddələr talab edir. Həmişə müayyan bir bündövrə üçün nəzərdə tutulmuş vintlərdən və şaybali bətlərdən istifadə edin.
 - Cihazı bərkidən bətlərinə bəhəmişə möhkəm sıxın.
 - İcaza verilməmiş temperatur hadilərinə aşmayın. Köçü edilməyidil təqdirdə, bu cihaz normal şəraitdə (məühit temperaturu +25 °C) işlədə qidalandırıcı uyğunlaşdırılmışdır.
 - Qapalı məkanlarda təbiiq olunanmaq məqsədilə nəzərdə tutulmuş cihazların təmiz saxlamaq üçün

TG

Дастури истифодабариро риоя кунед, то боварӣ ҳосил кунед, ки шумо системаро ба таври дуруст ба қор мебаред ва он бекатар қор мекунад.

- Ҷамеа дар хотир доред, ки қабл аз насб, нигоҳдорӣ ё таъмири дастгоҳ таъминоти барқро қатъ кунед.
- Насбкунӣ танҳо аз ҷониби қорамонди бақалдор анҷом дода мешавад.
- Насбкунӣ бояд мувофиқи қоидаҳои қонунии амалкунанда анҷом дода шавад.
- Ба қисмиҳои ҷараёни барқдошта даст нарасонед (аз ҷумла LED-ҳо ғалғоми ғазол буданашон).
- Ҳеҷ гоҳ тиргабро бо ноқили таъминоти қарбӣ барқдошта пайваст накунед. Авалан, тиргабро ба ноқили таъминот ва силас ноқили таъминотро ба шабака пайваст кунед.
- Ҳеҷ гоҳ дастро дар доираи ноустувор ё ба ларзиш ҳассос насб накунед.
- Маводҳои (ассосҳо) муқталиф намудҳои гуногуни муқтаҳамкуниро талаб мекунад. Ҷамеа аз винтҳо ва болтҳои педари дутарафаи мувофиқ барои ҳамин намунаи пойгоҳ истифода барад.
- Болтҳо, ки дастгоҳро ба пойгоҳ насб мекунад, ҷамеа саҳт маҳкам кунед.
- Қорароти иҷозатдошудади қориро афзун накунед. Агар тартиби дигаре пешбинӣ нашуда бошад, дастҳои мазкур барои қоркунӣ дар шароити муқаррарӣ (қаророти муҳити зист 25°C) мутобик қарда шудааст.
- Барои тоза нигоҳ доштани асосҳои барои истифода дохили бино пешбинишуда аз матои хуш кӯҳнашуда баред. Лити моддаҳои абразивӣ ё ҳалкунандаҳоро истифода набаред. Агар гуна тамоси байни қисмиҳои мӯъ ва барқро пешгирӣ намоед.
- Рейтинги қувваи эълоншуда ва арзиши ҷараёни рӯшони метавонад аз +/- 5% фарқ кунед.
- Агар дағз насб кардан ё истифода бурдани дастгоҳ шӯба дошта бошед, бо истеҳсолкунанда ё фурушгоҳи чакана тамос гиред.

• Верисияҳои наварини дастурҳои қорбар оиди истифодаи таҷҳизоти электротехникӣ дар сомонӣ дистрибуторӣ дастраст мебошанд: www.gtv.com.pl.

Кафолат гуна нуксонро, ки дар натиҷаи насб накардани дастгоҳ ба вуҷуд омадаанд, фаро намегирад. Риояи дастуралар, ё аз натиҷаи шахсии бечизот таъмир ё тағир додани он. Кафолат қамбӯлҳоро, ки дар натиҷаи осеби механикӣ ё шиддати аз ҳад зиёд ба вуҷуд омадана ва аз таъминоти барқи асосӣ саршамма мегирад, фаро намегирад. Истеҳсолкунанда барои ҳама гуна зарар ё талафоти дар натиҷаи истифодаи нодрусти дастгоҳҳо ба вуҷудомада (мувофиқи дастуралар мувофиқ) ҷавобгар нест.

Истеҳсолкунанда ҳеҷ гуна масъулиятро ҳамрози тарҳрези ё мушакхасии техникӣ, ки ба ҳар роҳе тағйир дода шудааст, ба дуҷи намегирад. Кафолат ба фазолияти дастгоҳ дахл дорад.

Тағйирот дар параметрҳо, ки дар натиҷаи равандҳои кимиёвӣ ё физикӣ (фарсудашавӣ, зардшавӣ, ранг кардан, тоб додан ва ғайра) пайдо шуданд, мавзӯи даъвоҳои кафолат шуда намегавонанд.

Маҳсулоти мазкур ба талаботе, ки аз сандаҳои қоркунгори Иттиҳоди Аврупо бармеоянд, аз ҷумла бо танзими Парлумони Аврупо чаҳорҷуби тамгагузори энержия ва муқаррароти ба қоркунгори миллии ворид намудани он мувофиқат мекунад. Шумо тафсилоти бештарро дар бораи он дар сомонӣ www.gtv.com.pl ва дар эълонияҳои мутобикат пайдо хоҳед кард."

TK

Ulgamų dogry įsleidžiąndigizhię gęz yętirmek ūcin ulanyjy gollanmasnyna eyeriņi we howpsuz įslemęj ūcin

- Gurnamazdan, saklamazdan ya-da bejermazden ozal elmydama elektrik toguny yarmagy yatdan cykarna.
- Gurnamak diņe degiři yętyyarnamas bolan iřarler tarapyndan amala asyrylyp bilner.
- Gurnamak hereket edyān kanuny kadalara laiyklyktda amala asyrylmaldyr.
- Janly bōlekler degmā (įsleidlende LED-ler degiři).
- Gysyj gurlusy hię wagt janly iymitlendirji kabeli bilen birikdirimā. Iki bilen, enjamy iymitlendirji kabele birikdirī, soņra iymitlendirji kabeli set bilen birikdirī.
- Enjamy hię wagt durnuksyz ūstde ya-da titremā sezewar bolan ūstde gurnamaņ.
- Dūrli materiallar (esaslar) dūrli gysyjlyr talap edyār. Elmydama berlen esasny gōrnūsine laiyk boltlyr we nurbatlyr ulanyņ.
- Enjamy, onuń dūybūne berkidyān boltlyr elmydama çekidiriņ.
- Rugsat berilyān iř temperaturalaryndan yokary geçmāņ. Bařaga gōrkezilmedik bolsa, bu enjam adaty sertilere įslemāge laiyklyklydy (dasky gurşawyņ temperaturasy +25°C).
- Įçerki iřler ūcin niyetlenen enjamlary arassa saklamak ūcin gury mata ulanyņ. Ijvi maddalar ya-da erginleri hię birini ulanmaņ. Suwuk we elektrik bōlekleriņi arasynda galtsalmaryņ oņuni alıņ.
- Gōrkezilen gęz derejesi we yęgtiyk akymnyņ bahasy +/- 5% ūytgāp biler.
- Enjamy gurnamak ya-da ulanmak barada řubehelenyān bolsayřy, oņdūriji ya-da sōwda nokady bilen habarlařyņ.
- Elektro-tehnikii enjamlary ulanmak boynuca ulanyjy gollanmarylyı hāziři zaman wersiyalaryny paıyalyjnyı internet sahpařynda: www.gtv.com.pl tapyyp bilersyřiř.

Keplik enjamy gurnamakda şo gollanmanyň talapyny berjāy etmezlik netijesinde yūze cykan kemçilikleri ya-da rugsatsyz adamlar tarapyndan abatlamak ya-da ūytgetmeler netijesinde yūze cykan kemçilikleri ūze içine almayar.

Keplik mehaniki zeper ya-da elektrik togundan galyňy yokary napryāzeniyę sebāpli yūze cykan kemçilikleri ūze içine almayar. Őndūriji enjamyń nādogry ulanylmagy (bu gollanmada gōrkezilginde bařaga ulanylmagy) netijesinde yūze cykan zyān ya-da yitgiler için hię hili jogapkārkilik çekmeyar. Enjamyń dizayny ya-da tehnikii aýratynlyklary haýsydyr bir gōrnūşyde ūytgedilen bolsa oņdūriji jogapkārkilik çekmeyar. Keplik enjamyń iřteyūşine dişkilidir.

Himiki ya-da fiziki prosesleri netijesinde yūze cyklyan parametleriń ūytgedilmege (garramak, sarylamak, reňklemek we s.m.) keplik talaplyna tabyn dāldir.

Bu ūnūm, Yevropa Bilesiginiń Kanun kyrylyşy hōkūmetińin kanunlary talaplyna, esasanam Yevropa Parlamentiniń dūzgūnnamasy enjergiya kadalařdymalary ūçin çarçuwany kesgitleyān we milli kanunlaryga geçirmek ūcin dūzgūnlerine laiyk gelyār. Bu barada www.gtv.com.pl salgysynda we laiyklyk beýannamalarynda haş giriřileýin maglumat alarsyřiřyň."

UZ

Tizimni to'g'ri ishlatishiginga va u xavfsiz ishlagisha ishonch hosil qilish uchun foydalanish qo'llanmasiga amal qiling

- Jihozi o'rnatish, unga texnik xizmat ko'rsatish yoki ta'mirlashdan oldin har doim elektr ta'minotini o'chirishni unutmang.
- O'rnatish faqat tegishli ruxsatga ega bo'lgan xodimlar tomonidan amalga oshirilishi mumkin.
- O'rnatish amaldagi qismlar qonir-qoldirlarga muvofiq amalga oshirilishi lozim.
- Ishlab turgan qismlarga (jumladan, yoqilgan LED chiroqlar) tegmang.
- Fitingni hech qachon ishlash quruv beruvchi beruvchi kabelega ulamang. Avval fittingni quvvat beruvchi kabelega ulang, keyin tugatuv beruvchi kabelni tarmoqqa ulang.
- Jihozi hech qachon o'tekis yoki tebranlashlarga moyil asoslarga o'rnatmang.
- Turli materiallar (asoslar) turlicha mahkamlashni talab etadi. Har doim tegishli asosga mos keladigan vintlar va likki tomoni kesilgan boltlardan foydalaning.
- Jihozi asosga mahkamlab turuvchi boltlarni har doim mahkam torting.
- Ruxsat etilgan ishlash haroratlarini oshirmang. Agar boshqa holat ko'rsatilmagan bo'lsa, bu jihoz nominal sharoitda ishlagisha mo'ljallangan (atrofdagi harorat 25°C).
- Bino ichida foydalanishga mo'ljallangan jihozlarni tozalash uchun quruq matodan foydalaning. Hech qanday abraziv moddalar yoki etirialardan foydalanmang. Suyuqlik va elektr qismlari o'rnatida kontakt bo'lishining oldini oling.
- Belgilangan quvvat darajasiga va yorug'lik oqimining qiymati +/- 5% ga farq qilishi mumkin.
- Jihozi o'rnatish yoki ishlatishga olib shubhangan bo'lsa, ishlab chiqaruvchi yoki chakana savdo do'koniga murojaat qiling.
- Elektrotehnika vositalaridan foydalanishga doir foydalanuvchi qo'llanmalarining eng oxirgi versiyalari distribyutormning quyidagi veb-saytida mavjud: www.gtv.com.pl.

Kafolat jihozi qo'llanmaga amal qilmasdan noto'g'ri o'rnatish oqibatida yuzaga keladigan buzilishlarni yoki jihozning bunga ruxsat bo'lmagan insonlar tomonidan o'zgartirilishi yoki ta'mirlanishini qamrab olmaydi.

Kafolat mexanik shikastlanish yoki asosiy elektr tarmoqni tufayli haddan tashqari kuchlanish natijasida yuzaga keladigan nuqsonlarni qamrab olmaydi. Ishlab chiqaruvchi jihozdan noto'g'ri foydalanish (qo'llanmaga diz ravishda) natijasida yuz bergan har qanday zarar yoki yo'qotish uchun javobgar bo'lmaydi. Dizayn yoki texnik xususiyatlar biron shaklda o'zgartirilgan bo'lsa, ishlab chiqaruvchi o'z zimmasiga hech qanday javobgarliklarni olmaydi. Kafolat jihozning ishlagisha qo'llaniladi.

Kimyoviy yoki fizik jarayonlar natijasida parametrlarning o'zgarishi (eskirish, sarf) ayish, ushbu o'zgarishi, yiqirashning yo'qolishi va boshqalar) uchun kafolat berilmaydi. Yangi mahsulot Yevropa Ittifoqi qonunchiligidan kelib chiqadigan talablarga javob beradi. Siz bu haqda www.gtv.com.pl saytida va muvofiqlik deklaratsiyasida batafsil ma'lumotga ega bo'lasis."



PL Częstotliwość emisji / EN Frequency of emission / DE Sendefrequenz / RU Частота излучения / CS Frekvence emise / SK Frekvencia žiarenia / HU Adó frekvencia / HR Frekvencija emisije / FR Fréquence d'émission / ES Frecuencia de emisión / IT Frequenza di emissione / RO Frecvența de emisie / LT Emisijos dažnumas iki / LV Emisijas frekvence / ET Frekvencija emisje / PT Frequência de emissão / BE Частота предавача / UK Частота вихідних імпульсів / BG Честота на емисия / SL Frekvencija emisij / BS Frekvencija emisije / SPR Frekvencija emisije / SR Frekvencija emisije / MK Фреквенција на емисија / AZ Emisiya tezliyi / ME Честота излучавања / AM Արևմտահայկերենի համայնալիվանությունը / AZ Emisiya tezliyi / KA ძიბვის სიბიძობე / KK Шығарында сәулә жиілігі / KY Нурлунуу жыштыгы / TG Басомади эмиссия / TK Şöhleleřiň ýygylgy / UZ Emisiya chastotasi

24 GHz / ГГц / 9-3g / 93g / ГГц / GGs / GGtz



PL Maksymalna moc emisji / EN Maximum emission capacity / DE Maximale Sendeleistung / RU Максимальная мощность излучения / CS Maximální emision výkon / SK Maximálny výkon žiarenia / HU Max. rádió adóteljesítmény / HR Maksimalna snaga emisije / FR Puissance d'émission maximale / ES Potencia máxima de emisión / IT Potenza massima di emissione / RO Putere maximă de emisie / LT Maksimali emisijos galia / LV Maksimalā emisijas jauda / ET Maksimalna snaga emisije / PT Potência máxima de emissão / BE Maksimalnaya magnetnācā spēka pēradāņi / UK Максимальна потужність випромінювання / BG Максимальна мощност на емисия / SL Maksimalna moč emisij / BS Maksimalna emisiona snaga / SPR Maksimalna emisiona snaga / SR Maksimalna emisija snaga / MK Maksimalna moćnost na emisija / MO Maksimalna snaga emisija / AM Արևալիվանության ամալալիվանությունը / AZ Maksimum emissiya gücü / KA მქმალბოლბო ძიბვის მოქმლობა / KK Сәулелің максималди қуаты / KY Maksimaldy nurlunuy kuyy / TG Иқтидорди максималии партов / TK Şöhleleřiň iň yokary kuwwaty / UZ Maksimal emissiya quvati

<10mW mW / mBt / JЧлч / mVt / ԾԶԾ / mWt

PL **PL** Tytuł **PL** S.A. niniejszym oświadczam, że urządzenie radiowe typ: CO-5 HF jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: www.gtv.com.pl

EN **GTV Poland S.A.** hereby declares that the radio appliance, type: CO-5 HF conforms to Directive 2014/53/UE. Find the full text of the EU Declaration of conformity at www.gtv.com.pl

DE **GTV Polen S.A.** erklärt hiermit, dass das Funkgerät vom Typ: CO-5 HF der Richtlinie 2014/53/UE

entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter folgender Internetadresse verfügbar: www.gtv.com.pl

RU GTV Poland S.A. настоящим подтверждает, что радиоприбор типа: CO-5 HF отвечает требованиям директивы 2014/53/EC. Полный текст декларации соответствия ЕС находится по следующему адресу в Интернете: www.gtv.com.pl

CS Společnost GTV Poland S.A. tímto prohlašuje, že rádiové zařízení typ: CO-5 HF je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Uplněné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na následující internetové adrese: www.lechpol.eu

SK Spoločnosť „GTV Poland S.A.“ týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typ: CO-5 HF spĺňa požiadavky smernice 2014/53/EÚ. Kompletné znenie vyhlásenia o zhode CE je dostupné na nasledujúcej webovej adrese: www.gtv.com.pl

HU A GTV Poland S.A. ezennel kijelenti, hogy az alábbi típusú rádiós készülék: CO-5 HF megfelel a 2014/53/EU sz. irányelvnek. Az EU megfeleléségi nyilatkozat teljes szövege az alábbi weboldalon érhető el: www.gtv.com.pl

HR GTV Poland S.A. ovime izjavljuje da radiooprema tip: CO-5 HF u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Puni tekst EU izjave o skladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: www.gtv.com.pl

FR GTV Poland S.A. déclare par la présente que le type d'appareil radio: CO-5 HF est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte intégral de la déclaration de conformité de l'UE est disponible à l'adresse internet suivante : www.gtv.com.pl

ES Por lo presente, GTV Poland S.A. declara que el dispositivo de radio tipo: CO-5 HF Cumple con la Directiva 2014/53/UE El texto completo de la declaración de conformidad UE está disponible bajo la siguiente dirección web: www.gtv.com.pl

IT GTV Poland S.A. con la presente dichiara che il tipo di apparecchiatura radio: CO-5 HF è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il contenuto completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile all'indirizzo www.gtv.com.pl

RO Compania GTV Poland S.A. declară prin prezentă că tipul de echipament radio:CO-5 HF respectă Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației de conformitate UE este disponibil la următoarea adresă web: www.gtv.com.pl

LT GTV Poland S.A. pareiškia, kad radijo ryšio įrenginys, tipas: CO-5 HF atitinka Direktyvą 2014/53/ES, Visą

ES atitikties deklaracijos tekstą galima rasti svetainėje: www.gtv.com.pl

LV Ar šo uzņēmums "GTV Poland S.A." pazino, ka radioiekārtā, tips: CO-5 HF atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams tīmekļa vietnē: www.gtv.com.pl

ET GTV Poland S.A. ovime izjavljuje da radiooprema tip: CO-5 HF u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Puni tekst EU izjave o skladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: www.gtv.com.pl

PT A GTV Poland S.A. vem por este meio declarar que o dispositivo de rádio do tipo: CO-5 HF está conforme com a Diretiva 2014/53/UE. O texto completo da declaração de conformidade da UE está disponível no seguinte endereço eletrónico: www.gtv.com.pl

BE GTV Poland S.A. radýíprýhláda typ: CO-5 HF adpávádae dýrýktýve 2014/53/EC. Poúny týxt dýklarácýj adpávednascýj EC dýstupný na nastýpným ínterýnet-adpáse: www.gtv.com.pl

UK GTV Poland S.A. декларує, що радіоприймач типу: CO-5 HF відповідає Директиві 2014/53/EC. Повний текст декларації про відповідність ЄС доступний за Інтернет-адресою: www.gtv.com.pl

BG GTV Poland S.A. с настоящото декларира, че радио устройството от тип: CO-5 HF е в съответствие с Директива 2014/53/EC. Пълният текст на ЕС декларацията за съответствие е достъпен на следния интернет адрес: www.gtv.com.pl

SI GTV Poland S.A. s tem izjavlja, da je radijska naprava tip: CO-5 HF skladna z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave o skladnosti EU je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: www.gtv.com.pl

BS GTV Poland S.A. ovime izjavljuje da radiooprema tip: CO-5 HF u skladu je s Direktivom 2014/53/EU. Puni tekst EU deklaracije o usklađenosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: www.gtv.com.pl

SRP GTV Poland S.A. ovime izjavljuje da radiooprema tip: CO-5 HF u skladu je s Direktivom 2014/53/EU. Puni tekst EU deklaracije o usklađenosti dostupan je na sledećoj internetskoj adresi: www.gtv.com.pl

SR GTV Poland S.A. ovime izjavljuje da radiooprema tip: CO-5 HF u skladu je s Direktivom 2014/53/EU. Puni tekst EU deklaracije o usklađenosti dostupan je na sledećoj internetskoj adresi: www.gtv.com.pl

MK GTV Poland S.A. izjavuva дека радиоопремата тип: CO-5 HF е во согласност со Директивата 2014/53/EU. Целосниот текст на декларацијата за сообразност на ЕУ е достапна на следната интернет адреса: www.gtv.com.pl

MO GTV Poland S.A. ovime izjavljuje da radiooprema tip: CO-5 HF u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Puni tekst EU izjave o skladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: www.gtv.com.pl

AM GTV Poland S.A. ընկերությունը սույնը հաստատում է CO-5 HF համապատասխանում է 2014/53/ԵՄ հրահանգի պահանջներին: ԵՄ համապատասխանության հիշակարգի ամբողջական տեքստը կարելի է գտնել հետևյալ ինտերնետային հասցեով՝ www.gtv.com.pl:

AZ GTV Poland S.A. bununla bildirir ki, radio cihaz növü: **CO-5 HF** Aİ-nin 2014/53 Direktivina uyğundur. Aİ Bəyannaməsinin tam mətnini www.gtv.com.pl veb saytından əldə etmək mümkündür

KA GTV Poland S.A. აცხადებს, რომ რადიო მიწოდებლობა, ტიპი: **CO-5 HF** შეესაბამება 2014/53 / EU დირექტივას. ევროკავშირის დეკლარაციის სრული ტექსტის ნახვა შესაძლებელია ვებსაიტზე www.gtv.com.pl

KK GTV Poland S.A. osyimen kelésini rastajdy: CO-5 HF týrúnderi rádýokýrylygy 2014/53/EC Dýrýktývasýnyñ talapтарына сай келеді. ЕО сáйкестік туралы мәлімдемесінің толық мәтіні мына жерден табуға болады: www.gtv.com.pl

KY GTV Poland S.A., ушуну менен билдирип, радио аппаратын төмөнкүдөй түрү: **CO-5 HF** 2014/53/EC дýрýктýвасынын талаптарына жооп берет. Ебнин шáйкештик декларациясынын толук текстин төмөнкү интернет дарегин аркылуу окуп чыкса болот: www.gtv.com.pl

TG GTV Poland S.A. бо ҳамин иҷзор меҳдорад, ки радио асбоб, намуд: **CO-5 HF** ба Дастури 2014/53 / ИА мутобиқат мекунад. Матия пурраи Эълומияи ИА-ро дар сомонии www.gtv.com.pl пайдо кунед

TK GTV Poland S.A. radiony yglan edýar enjam, górnýji: **CO-5 HF** 2014/53/YB dýrýktývasyna gabat gelýár. YB beýannamasyňny doly tekstini www.gtv.com.pl sahybasyndan tapyp bilersiñiz

UZ GTV Poland S.A. ushbu orqali quyidagi radio jihozi turi: CO-5 HF 2014/53/YI dýrýktývasiga mos kelishini bildiradi. Yevropa Ittifoqi deklaratsiyasining to'liq matni bilan www.gtv.com.pl saytida tanishish"

